

FRANCOS

ARTS ET SPECTACLES

EXPRESSO
NOTRE CHRONIQUE
CINÉMA MAISON
PAGE 8



MICHEL FUGAIN
CARTE BLANCHE
ET COUP DE GUEULE
PAGE 3

LITTÉRATURE JEUNESSE
DANS LA TÊTE ET
LE CŒUR DES ADOS
PAGE 9



FRANCOFOLIES / MICHEL RIVARD



RIVARD ET L'ORCHESTRE, POINT!

Pour les 20^e FrancoFolies, un festival dont il est la plus vive incarnation, Michel Rivard passe de la salle à la rue, une première, avec un spectacle « symphonique au max » : « On ne relègue pas l'OSM au rang d'accompagnateur. »

DANIEL LEMAY

Sous les projecteurs ou dans l'intimité du studio, Michel Rivard fait les choses à sa façon. Rien de spectaculairement explosif mais, quand on le regarde aller, la conclusion ne s'en impose pas moins : Rivard, c'est Rivard. Et le gars a du souffle.

Ainsi le spectacle qu'il donne demain aux FrancoFolies avec l'Orchestre symphonique de Montréal. Il ne s'agit pas d'une première, on le sait : ce spectacle avait été présenté à Wilfrid-Pelletier à l'automne de 2006, avant d'être repris, toujours en formation symphonique, à Québec, Sherbrooke et Saguenay. La première tient dans le fait qu'il passe de la salle à la rue alors que la progression inverse – de la rue à la salle – a de tout temps constitué la norme festivalière.

Michel Rivard avait inauguré cette série « Week-ends Pop » de l'OSM – Luck Mervil, Gilles Vigneault et les Respectables l'y suivront. Mais l'appellation pop ne lui plaisait guère, nous disait-il la semaine dernière au cours d'une entrevue agréablement « fébrile », comme Rivard l'est toujours avant les Francos. « Pop, pour moi, ça voulait dire que le chanteur arrive avec son band, qui est obligé de jouer moins fort tandis que l'orchestre se retrouve dans un rôle d'accompagnement, sur des arrangements qui n'ont pas été faits pour lui. Cet entre-deux m'a toujours laissé sur ma faim... »

Problème vite réglé : « J'ai dit : ça va être moi et l'orchestre, point! On ne relègue pas l'OSM, un des orchestres les plus prestigieux au monde, au rang d'accompagnateur. » Michel Rivard a dressé une liste des chansons qu'il croyait « le plus à leur avantage » dans un environnement symphonique et il les a confiées à son ami Blair Thomson, compositeur et arrangeur torontois de renom. « Blair utilise au max le spectre de l'orchestre, explique Rivard. S'il y a de la rythmique, on entend les percussions de l'orchestre; les basses, ce sont les contrebasses de l'orchestre. »

Pour l'auteur-compositeur-interprète, cette approche implique de « se remettre entre les mains de l'arrangeur et du chef d'orchestre et d'accepter d'être déstabi-

lisé ». Déstabilisé comme Michel Rivard l'a souvent été aux FrancoFolies, un festival dont il incarne, depuis le début, tant l'esprit que la lettre. Et auquel il participe, à un titre ou à un autre, depuis 20 ans.

Quelques jalons. En septembre 1989, Michel Rivard anime le spectacle de clôture des premières FrancoFolies, huit rencontres Québec-France présentées au Spectrum. En 1992, il préside, si l'on peut

porteuses », selon leur auteur. *Tu peux dormir*, dédiée à son père, le comédien Robert Rivard, décédé en 1989, « hallucinante dans un environnement symphonique »; *Jamais l'hiver et Tout simplement jaloux* (Beau Dommage, 1994), *Rivière* (de son dernier CD, *Confiance*), *Pleurer pour rien de Maudit bonheur*. On vous laisse deviner les 10 autres, toutes des affaires qui s'écoulent plus qu'elle ne font danser.

« J'AI DIT : ÇA VA ÊTRE MOI ET L'ORCHESTRE, POINT! ON NE RELÈGUE PAS L'OSM, UN DES ORCHESTRES LES PLUS PRESTIGIEUX AU MONDE, AU RANG D'ACCOMPAGNATEUR. »

dire, à la réunion de Beau Dommage au Forum, le clou des célébrations du 350^e de Montréal. *La Fête à Michel Rivard*, en 1999, l'amènera à l'animation de Studio TV5. Il sera plus tard (2003) l'hôte des *Chaises musicales* au Cabaret : huit spectacles en huit soirs avec deux ou trois invités différents chaque soir, une expérience dont il sort « vidé mais heureux ».

Demain, les comparses Haworth, Légaré et Covan n'y seront pas; Michel Rivard sera tout seul avec ses deux guitares... et l'OSM. Au programme, des chansons qui, tout en se prêtant à la symphonie, comptent parmi « les plus

Michel Rivard, il le dit lui-même, n'a rien de « Monsieur Party », mais on n'imagine pas les FrancoFolies sans ce grand « sacripant ». Qui ferait la joke d'ouverture? « Bonsoir! Mon nom est Kent Nagano... »

> AUTRE TEXTE EN PAGE 2

Michel Rivard Symphonique, demain lundi à 21h sur la grande scène Espace Ford, coin Sainte-Catherine/Jeanne-Mance, avec l'Orchestre symphonique de Montréal, dirigé par Jean-François Rivest.

PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

Le couple chéri du Mali!

AMADOU & MARIAM

VENDREDI 1^{er} AOÛT • 21H
MÉTROPOLIS

20 ans

présente

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

en collaboration avec

★ 24 JUILLET AU 3 AOÛT ★

BILLETTERIE CENTRALE MÉTROPOLIS
59, rue Sainte-Catherine Est
514 908-9090 • ticketpro.ca

RENSEIGNEMENTS INFO-FRANCOS
VIDÉOTRON
514 876-8989 | 1 888 444-9114
francofolies.com

FRANCOFOLIES

Entre Bozo et Purple Haze



DANIEL LEMAY

« Si une chanson se tient avec une voix et une guitare, le monde nous appartient... »

Michel Rivard, on ne vous apprendra rien, est un gars de guitare. Rappelons-nous juste le décor de son spectacle *Le goût de l'eau*, au Saint-Denis: des guitares suspendues à des fils.

L'ancien guitariste de Beau Dommage possède une trentaine d'instruments qu'il garde en différents lieux – « Je n'ai pas de *show-room* » – selon leur fréquence d'utilisation. Ses guitares « principales » sont fabriquées selon ses spécifications par des luthiers québécois. Ses deux Boucher viennent de Berthier-sur-Mer, où travaille Claude Boucher, héritier de l'art de son père

Norman, des guitares mythiques du même nom dans les années 70; les XXL électriques de Rivard, par ailleurs, sont l'œuvre du luthier montréalais Marc Lupien.

Une voix, une guitare... « Ce qui m'impressionne, ce n'est pas ceux qui jouent à 100 milles à l'heure – je n'ai pas de *guitar hero* de ce genre-là – mais ceux qui ont une façon originale de s'accompagner. » Et Rivard de citer Joni Mitchell, James Taylor, qu'il a vu au début du mois au Centre Bell, et « le vieux Bob Dylan » chez qui « l'osmose » guitare-voix est unique.

Comme Félix Leclerc, ici. « À son premier voyage à Paris, Félix habitait le même immeuble que Django Reinhardt, qui lui avait montré des accords de jazz manouche. Félix les a adaptés à la chanson et à son style, en les arpégeant avec ses cinq doigts... Ça s'ouvrait pas! Félix, c'est le premier des inimitables. »

Tim Brookes ne connaît ni Michel Rivard ni Félix, mais il est comme eux un amant de la guitare. Frappé par le malheur, lui. Un jour, en descendant de

l'avion, il se rend compte que sa vieille Fyelde est cassée.

Sa femme lui paye une guitare neuve pour ses 50 ans, mais le Britannique ne trouve pas « l'âme sœur » dans les magasins et s'en remet finalement à un luthier du Vermont, Rick Davis, qui participait lui aussi au Salon de la guitare du Festival de jazz, au début de juillet.

« Ce qui m'impressionne, ce n'est pas ceux qui jouent à 100 milles à l'heure – je n'ai pas de *guitar hero* de ce genre-là – mais ceux qui ont une façon originale de s'accompagner. »

« Un luthier est un gars qui fabrique des guitares à 2000\$, nous dira Tim Brookes en riant, avant de raconter comment cette rencontre avec le *guitar maker* l'avait lancé dans une recherche qui donnera le livre *Guitar – An American Life* (Grove Press, N.Y., 2005).

« J'ai voulu raconter comment la guitare, instrument des jeunes filles bien autant

que du pauvre et du sans-abri, était devenue une icône de la culture américaine. » Un *must* pour les amants de la guitare, pratiquants ou pas.

Elle vient de loin, la guitare: elle est passée de la côte ouest vers l'est, du sud vers le nord, des salons aux bouges. Dans l'orchestre jazz, elle sera tenue à un rôle rythmique (sans amplification) jusqu'à ce

que Charlie Christian, un virtuose noir de la guitare électrique, s'impose comme soliste dans l'orchestre (blanc) de Benny Goodman.

Après vinrent Arlo Guthrie, Bob Dylan et Jimi Hendrix qui, comme Félix, a dû s'exiler avant d'être reconnu. Ici, pendant ce temps, des ti-culs comme Michel Rivard se faisaient la main. Entre Bozo et Purple Haze.

SUR LES RAYONS



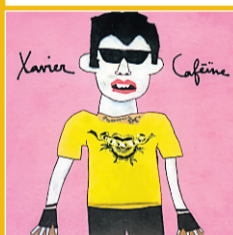
ARMAN MÉLIÈS
CASINO
WARNER
★★★★

Au casino des sentiments

Ce *Casino* nous mène droit au cœur d'Arman Méliès. Ses jeux d'émotions ne sont certes pas simples, ils illustrent un personnage complexe qui s'exprime sous un plafond bas, qui s'échappe parfois en découvrant les fissures de ciels couverts. On conviendra que l'artiste français risque d'être réduit à une sophistication de la déprime, aux écueils de l'intimité, au naufrage amoureux, à la destinée funeste de la relation intime. Or, l'univers de l'auteur français comprend aussi la fascination, la contemplation, l'espoir de la rédemption, la lumière. Poignantes et belles à rien point douter, les mélodies sont souvent tristes, bien que l'attitude soit presque rock. Finement arrangés, les sons émanent d'une lutherie complète (acoustique, électrique, électronique) et baignent dans un superbe espace sonore aménagé par Antoine Gaillet. Cet Arman Méliès révèle une profondeur rarissime.

– Alain Brunet

CE SOIR, 22 H, AU CABARET JUSTE POUR RIRE.



XAVIER CAFÉÏNE
GISÈLE
INDICA / OUTSIDE
★★★ ½

Le rock de Gisèle

Xavier Caféïne, impénitent rocker montréalais, jette avec bruit un autre pavé dans la mare. Un retour notable, et pour cause: l'album intitulé *Gisèle* – « parce que c'est un beau nom » – est le premier disque solo du flamboyant *frontman* qui compte plusieurs autres incarnations musicales à son actif. Ici, solo est à prendre au pied de la lettre, Caféïne ayant joué de tous les instruments (sauf indication). Le résultat est emballant: des mélodies simples et efficaces, des guitares tonitrueuses et les notes d'un piano omniprésent. Des textes aguichants, amusants, mais légèrement provocants, Caféïne s'y décrivant comme un « fils de Bush » (1-2-3-4) avant d'égratigner les baby-boomers (*La fin du monde*), de prédire que « l'Amérique aura une ombre jaune » (*Pékin Love*). En prime, les sœurs McGarrigle lui prêtent *Cheminant à la ville*, et leurs voix pour cette reprise. *Gisèle* officie à des retrouvailles entre un musicien dynamique et ses fans, qui plongent dans l'intimité de son univers musical à lui tout seul.

– Philippe Renaud, collaboration spéciale

CE SOIR, 21H ET 23H, SUR LA GRANDE SCÈNE.

SUR L'INTERNET

KAMAKAZI

Très jeune trio – ses membres ont 18 ou 19 ans –, Kamakazi balance un punk-pop dans les règles de l'art, c'est-à-dire vif et accrocheur. On pense à Simple Plan, en moins tranchant, en français et en plus positif. Les deux premiers extraits de l'album *Tirer le meilleur du pire. Pars mon engin et Rien entre les deux oreilles* sont diffusés sur www.myspace.com/kamakazirock.

– Alexandre Vigneault

> Ce soir, 20 h, dans La zone



NOTRE VIRÉE PHILIPPE RENAUD

3 GARS SU' L SOFA

Abonné aux scènes extérieures francofolles, qu'il trouve le moyen de transformer en salon, l'attachant trio 3 gars su' l sofa revient juste d'une brève tournée européenne. Prêt à débaler ses drôles de chansons pop-folk, au plaisir d'un public qui les a vite adoptées, comme en témoigne le succès de son premier album, *Des cobras, des tarentules*.

> Sur l'esplanade de la Place des Arts, à 19h.

DONZELLE

Une nouvelle voix sur la scène hip hop « alternative », Donzelle – alias Violette Vilaine pour les auditeurs de son émission radiophonique sur CISM – adapte le son crunk, en français et au féminin. Salace et plein d'audace, la MC a du caractère: son premier passage aux FrancoFolies devrait laisser des traces!

> Au Monde urbain, sur l'esplanade de la Place des Arts, à 20 h



3 gars su' l sofa

PHOTO PIXELIA COMMUNICATIONS

PORTRAIT DU JOUR



PHOTO FOURNIE PAR LES FRANCOFOLIES

TIFANE

Ce sont les premières Francofolies de la jeune chanteuse haïtienne Tifane. Stéphanie Séjour a 28 ans et a déjà charmé Haïti en le soul créole de son premier album, *Arpent*. Son premier succès, *Sé Kom Si* a imposé la jeune femme comme l'une des incontournables de la musique haïtienne. Sur la biographie publiée son site Internet, on dit de Tifane qu'elle est « la palme d'honneur d'Haïti » ou encore « l'incarnation de l'espoir de toute une jeunesse ». Un enthousiasme qui a été partagé par les organisateurs du Festival de jazz de Ni, en Serbie, qui lui a décerné le titre de meilleure chanteuse l'an dernier. Incontestablement, une belle découverte à faire...

– ANABELLE NICOU

Ce soir, 19h et 21h, au Monde multiculturel, parc Hydro-Québec.

DIMANCHE 27 JUILLET

HEURE	ÉVÈNEMENT	LIEU
EXTÉRIEUR		
17h00	Guillaume Vincent – Lauréat du concours de la Fondation du maire de Montréal pour la jeunesse	Espace vert Desjardins
18h00	La Confrérie	Espace Ford
19h00	3 gars su' l sofa	Espace vert Desjardins
19h00	Isabelle Cyr	La place Loto-Québec
19h00	Tifane	Le Monde multiculturel Hydro-Québec
20h00	Caïman Fu	Le Monde FrancoFou Le Lait
20h00	Donzelle	Le Monde urbain Vidéotron
20h00	Kamakazi	La zone Molson Dry
21h00	Hello Postier	La place Loto-Québec
21h00	Tifane	Le Monde multiculturel Hydro-Québec
21h00	Xavier Caféïne	Espace Ford

HEURE	ÉVÈNEMENT	LIEU
22h00	Caïman Fu	Le Monde FrancoFou Le Lait
22h00	GrimSkunk	La zone Molson Dry
22h00	Sans Pression	Le Monde urbain Vidéotron
23h00	Xavier Caféïne	Espace Ford
Minuit	SOPREF, 10 ans!	Le Shag, Savoy du Métropolis
EN SALLE		
19h00	Kevin Parent	Club Soda
20h00	Événement spécial 20 ans – Carte blanche à... Michel Fugain	Salle Wilfrid-Pelletier – PdA
20h30	Stefie Shock – <i>Microcosme</i>	Le pavillon Air Transat
21h00	Catherine Ringer chante <i>Les Rita Mitsouko and more</i>	Métropolis
22h00	Arman Méliès / Navet Confit	Cabaret Juste pour rire



PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

Les FrancoFolies ont accordé *Carte blanche* à Michel Fugain (au centre), qui sera à la Place des Arts avec plusieurs artistes, dont Bruno Pelletier et Daniel Lavoie.

MICHEL FUGAIN

Carte blanche et coup de gueule

PHILIPPE RENAUD
COLLABORATION SPÉCIALE

La Place des Arts fera comme l'oiseau ce soir: les FrancoFolies accordent *Carte blanche* à Michel Fugain, dès 20h. «On va bien s'amuser», dit-il à propos de ce concert unique avec mise en scène, comme lors de son dernier passage au Théâtre Saint-Denis. Véronique Samson, Bruno Pelletier et Daniel Lanois y seront. Mais pas Cali ni Benjamin Biolay, que Fugain a fustigés il y a quelques jours à la télévision belge.

Ce fut «l'histoire» des FrancoFolies de Spa, dans les Ardennes belges, le week-end dernier. Le 17 juillet, journée

inaugurale des Francos, le populaire chanteur français a accordé une entrevue à télévision de la RTBF durant laquelle il s'est prononcé sur certains membres de la nouvelle génération de la chanson française.

D'emblée, dans le reportage, il s'inquiète: «Je suis foncièrement concerné par l'évolution de la chanson, dit-il. Concerné comme un mec, un citoyen normal, qui passe les clés aux générations d'après. Je pense qu'il y a une bande de petits cons là-dedans – et je pèse mes mots – qui ont l'impression qu'ils savent tout faire, qu'ils connaissent tout. Et ils ont tort, car ils savent peu de choses.»

L'affaire n'aurait pas pris autant d'ampleur dans les médias belges (puis de l'Europe francophone) si Fugain n'avait pas visé directement certaines stars de la chanson française. Cali, d'abord, qui sera d'ailleurs en concert au Club Soda mercredi prochain: «J'ai fondé énormément d'espoir dans ce mec. L'évolution qui l'anime, elle me gonfle.» Mathieu Chédid, dit M: «Est-ce qu'il va un jour chanter?» Benjamin Biolay, en concert au Club Soda vendredi prochain: «Pour moi, c'est le pire.»

En entrevue à *La Presse*, Michel Fugain persiste et signe, tout en précisant sa pensée. Sa sortie est, explique-t-il, une charge contre

l'état de l'industrie de la musique et ces chanteurs «qui ne seront plus là dans cinq ans».

«Les industriels de la chanson se sont avérés être des incapables. Ils ont cassé les jouets, abîmé quelque chose dont on avait l'impression qu'elle était sacrée, sacrifiée sur l'autel du commerce.»

«Il y a un truc que je voudrais préciser, poursuit-il. Je ne déteste pas l'idée de provoquer. Je veux dire: provoquons le débat. Les dés sont pipés dans le marché de la musique. Or, les marchands se foutent énormément que les chanteurs ne soient plus là dans cinq ans. La réflexion de ces artistes doit se

faire ailleurs que dans l'immédiat. Que deviendront-ils dans cinq ans, dans 10 ans? Mathieu Chédid – que j'aime beaucoup par ailleurs –, un jour, il aura 50 ans. Il ne pourra plus chanter avec sa voix de tête! Ça ne passera plus. Il faudra qu'il montre ce qu'il a vraiment dans le ventre et dans la tête.»

Mais il y a au moins un artiste de la nouvelle chanson française que Michel Fugain inviterait volontiers à sa *Carte blanche*. «Sanseverino, un original, qui a une patte originale, un saltimbanque. Quelqu'un qui ne met pas des paroles avec de la musique autour. Y en a pas beaucoup...»

KEVIN PARENT AU CLUB SODA

Le loup dans les FrancoFolies

PHILIPPE RENAUD
COLLABORATION SPÉCIALE

Sa première participation aux FrancoFolies remonte à 1995, mais sa présence ce soir au même festival pour présenter un concert dérivé de la tournée de son dernier album, *Fangless Wolf Facing Winter*, coïncide avec le 15^e anniversaire de ses propres débuts dans le métier d'auteur-compositeur-interprète. Kevin Parent revient sur ses premiers pas dans le milieu en abondant, déjà, les plans de son prochain album.

«Quinze ans! Ben, tu me le rappelles...» laisse tomber Kevin Parent, attrapé pendant une escale dans la Capitale entre sa Gaspésie et Montréal, où, au Club Soda ce soir, 19h, il présentera son concert en deux parties. Dans «la cuisine» d'abord, plus acoustique, puis ses succès sur un ton plus électrique.

«C'est vrai, c'est en janvier 1993 que j'ai gagné (le concours) Le Pouvoir de la chanson. Le jury était présidé par Robert Charlebois cette année-là.» Il avait gagné la finale régionale de New Richmond, dans le comté de Bonaventure. «Les juges ont écouté mon démo, pis ils m'ont choisi. J'étais content, je n'y croyais pas. C'est allé vite à partir de là. J'ai quitté la Gaspésie pour aller dans la machine, à Montréal. C'était plus facile, il y avait moins d'artistes dans ce temps-là. Je pense que si ça m'était arrivé aujourd'hui, ça aurait pris plus de temps avant que ça marche.»

Les Francos lui ont donné sa première scène en 1995, l'année de la sortie de l'album *Pigeon d'argile*. «Je n'ai pas de mémoire pour ces choses-là, c'est un ami qui me l'a rappelé: la première fois que j'ai fait les FrancoFolies, il pleuvait beaucoup. Mais j'étais content de les faire, ça m'a aidé à partir.»

Kevin Parent, comme nombre de ces musiciens préférés du grand public, a pu compter sur

« Je veux que les chansons fassent du sens, mais je ne mettrai pas deux ans sur un album. Des fois, on se casse la tête pis ça ne donne rien de plus. »

les FrancoFolies pour faire sa marque. Le ténébreux Gaspésien, en vedette avec Daniel Boucher et Éric Lapointe sur le nouveau DVD du concert *Le Vent, la mer et le roc*, présente ce soir au Club Soda une version modifiée de son dernier concert.

«C'est le fun de me retrouver encore aux FrancoFolies cette année, dit Parent, même si mon plus récent album est en anglais.» Pour les Francos, le musicien voulait initialement retrancher toutes les chansons en anglais de son concert. L'organisation préférait gar-

der intacte la performance que Parent a donné ces derniers mois, performance très bien accueillie du public et de la critique. «J'en ai enlevé quelques-unes quand même. C'est délicat, ces affaires-là, pis je veux faire chier personne...»

Il sera également du lancement du DVD de la mémorable soirée d'ouverture des 15^e FrancoFolies, un concert gratuit à grand déploiement mettant en vedette les trois rockeurs de l'heure en 2003, Parent, Éric Lapointe et Daniel Boucher. «J'ai hâte de revoir les gars, ça fait un moment qu'on s'est pas vus...»

«Je veux que les chansons fassent du sens, mais je ne mettrai pas deux ans sur un album. Des fois, on se casse la tête pis ça ne donne rien de plus. Tu sais, mes chansons qui ont le plus tourné ne sont pas celles sur lesquelles j'ai passé le plus de temps à travailler. Regarde: mon album en anglais, j'ai mis ben du temps dessus, je l'ai peaufiné, je l'aime beaucoup, mais ce n'est pas celui qui a le plus tourné.» Une poignée de chansons sont déjà prêtes; on peut s'attendre à voir l'album chez les disquaires au courant de 2009.

D'ici là, les spectateurs pourront découvrir quelques inédites, ce soir, au Club Soda, pour cette célébration, très informelle, des 15 premières années de carrière de Kevin Parent.

Le grand retour de Zébulon



PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

Après avoir quitté la scène il y a 11 ans, le groupe rock Zébulon (sur la photo, Marc Déry et Yves Marchand) a profité des 20^e FrancoFolies pour annoncer son grand retour, sur scène et bientôt sur disque. Hier soir, sur la grande scène extérieure et sous un ciel clément, le quatuor (complété par Yves Déry et Alain Quirion) a revisité les succès de ses deux albums, donnant un coup de vieux aux fans de l'époque qui chantaient encore par cœur les refrains des *Job Steady*, *Libido*, *Les veuves de chasse*, *Les femmes préfèrent les Ginos* et autres *Marie-Louise*.

ARTS ET SPECTACLES

FRANCOFOLIES / Stefie Shock

Microcosme trompeur

PHILIPPE RENAUD

CRITIQUE
COLLABORATION SPÉCIALE

On ne se réinvente pas, même en «mettant le mur du son à off», comme c'est écrit dans le programme. Stefie Shock présentait vendredi soir dernier, sous le chouette chapiteau des Francos, son nouveau spectacle baptisé *Microcosme*, qui le met en scène avec une guitare acoustique et un orchestre soulagé de sa section de cuivres. En dépit des apparences intimistes, Stefie n'a pu rester assis sur son siège bien longtemps, pas plus que le public, d'ailleurs.

En un an et deux FrancoFolies, on s'aurait tenté de croire que Stefie Shock est passé d'un extrême à l'autre. À l'été 2007 au regretté Spectrum, l'auteur-compositeur-interprète avait eu la bonne idée de soumettre à ses fans une version «Non-stop disco» de son

là avec la foule assise devant lui, à sa hauteur.

Stefie Shock n'a pas une grande voix (ni une voix toujours juste), et il n'est pas particulièrement doué pour les discours. Ses nombreuses interventions sont malhabiles, plutôt bâclées, cependant elles le rendent encore plus sympathique: on rigole autant de ses blagues que de la manière dont il les offre. «Voici ma reprise d'une chanson de Charles Aznavour. Je l'ai tellement défigurée que j'ai cru qu'il en mourrait», a-t-il dit, pour ensuite se donner tout le crédit pour sa bonne santé.

Après *Je te réchaufferai*, donc, la chanson *Il, elle*, puis une autre reprise, *Savourez la rouge* (précédée d'une blague sur son nouveau métier d'évaluateur à la SAAQ, un boulot nécessaire à cause de la baisse des ventes de CD...). Cinquième chanson, et voilà déjà le public debout, interpellé par les coups de cymbales disco et les nappes de Hammond B3.

Pendant que le public garde le rythme après la chanson en tapant des mains, Stefie Shock passe sa guitare électrique au cou pour revisiter *La Jungle*. Cuivres, pas cuivres, on danse. Sans les cuivres, le noyau dur de son orchestre est particulièrement savoureux. Vincent Réhel au B3 et au piano électrique est déchainé – son solo durant *Tout le monde est triste*, en fin de concert, est explosif. Le batteur Joseph Perreault a du funk dans l'ADN musical. Quant à la bassiste Marie-Pierre Fournier, entendue la veille chez Corcoran, elle est presque aussi charismatique sur scène que Shock, et son contre-chant, qui remplace souvent les cuivres durant les mélodies, est essentiel.

Stefie Shock, lui, était comme un poisson dans l'eau dans cette formule pas si nouvelle que ça. Même seul à la guitare autour d'un feu de camp, il reste une vraie machine à party, bien servie par un répertoire où chanson pop, rock, funk et rythmes latins font un savoureux mélange. Appelez ça *Microcosme* si vous le voulez, ça ne changera strictement rien à la dégaine et à l'assurance de Shock, égal à lui-même. Comprendre: vous manquerez quelque chose en n'allant pas le voir, ce soir ou demain, 20h30, au pavillon des FrancoFolies.

Même seul à la guitare autour d'un feu de camp, il reste une vraie machine à party, bien servie par un répertoire où chanson pop, rock, funk et rythmes latins font un savoureux mélange.

concert, enfilant sans pause ses tubes dansants, à la manière du DJ qu'il a déjà été.

Cette fois, c'est tout le contraire. Sous le chapiteau, la gratte acoustique sur les genoux, entouré de trois musiciens seulement, habillant ses chansons d'arrangements forcément remodelés, est-ce à lui ou à nous, spectateurs, qu'il voulait faire croire que ses chansons auraient une dynamique différente, qu'il explorerait de nouvelles avenues dans son approche de la pop?

Ben voyons! Avec ou sans cuivres, Stefie Shock est resté tout à fait le même. Tant mieux.

Au début, il croyait pourtant que sa démarche lui dévoilerait une nouvelle facette de sa personnalité. Après la deuxième chanson, *Pixels flous*, il s'est adressé aux quelque 200 fans, profitant du contact plus direct qu'il avait ce soir-

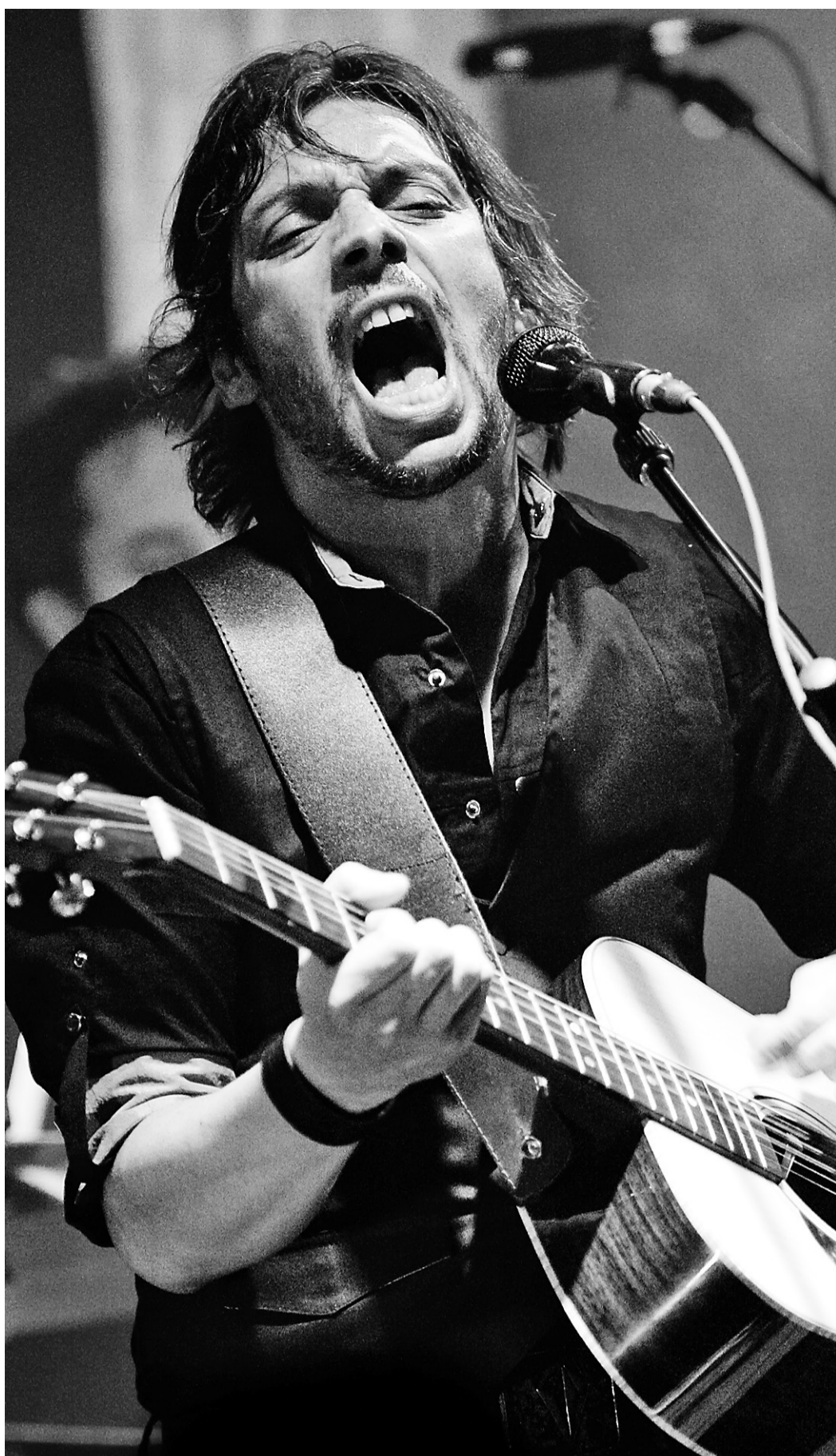


PHOTO DAVID BOILY, LA PRESSE

En dépit des apparences intimistes qu'il a voulu donner à son spectacle, Stefie Shock n'a pu rester assis sur son siège bien longtemps.

voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Votre guide télé sur WWW.CYBERPRESSE.CA/TELE

	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	BEV	VD	VDO
SRC	La petite séduction - Louis-Georges Girard visite St-Antoine-sur-Richelieu, en Montérégie.		Le Téléjournal	La Chine sauvage - Le sud-ouest de la Chine est une vaste région de montagnes et de gorges profondes.	Et Dieu créa... Lafaque	Zone doc	Les Tudors - Le cardinal trouve en la personne de la reine Catherine d'Aragon une alliée surprenante.		Le Téléjournal	SUSPECTS DE CONVENANCE (1996) avec Chazz Palminteri, Gabriel Byrne. - Un criminel est interrogé par un enquêteur à la suite d'une explosion.		112	4	4			
TVA	16h15 ◀ GRANDŒUR NATURE (1999) avec Lindsay Lohan, Tyra Banks.		Le TVA 18 heures	Bête et surdouée	Drôle de vidéos	Le sketch show	VIVRE ET LAISSER MOURIR (1973) avec Yaphet Kotto, Jane Seymour, Roger Moore. - James Bond enquête sur la mort de trois agents britanniques assassinés le même jour.		22h15 saltimbanque - La lutte québécoise est une discipline populaire grâce à la télévision.	23h15 Le TVA réseau	Humour PO/23h45 COLUMBO: TOUT FINIT... 1h45 ▶	115	7	7			
TQS	La grande traversée du Lac Memphrémagog	Le journal week-end	MISSION SOUTERRAINE (2005) avec Natalie Brown, Michael Dorn, Luke Perry. - Divers désastres se produisent à travers le monde, à la suite d'une expérience ratée.		TERMINATOR 2: LE JUGEMENT DERNIER (1991) avec Linda Hamilton, Robert Patrick, Arnold Schwarzenegger. - Une mère et son fils sont menacés par un robot meurtrier venu du futur.		Le journal week-end		FANTÔMES SUR MARS (2004) avec Natasha Henstridge, Ice Cube, Clea Duvall.		114	5	5				
TQc	À la di Stasio - Clotilde Dusoulier prépare pour nous une délicieuse quiche oignon et cumin.		Soyons bêtes!	1900, La vie de château / Un tour de cochon	Les Kiki Tronic / Mort aux gras	Les grands duels de la LNI / Quart de finale	Belle et Bum	Pour l'histoire - Portrait des personnes travaillant dans l'ombre des politiciens.		DocsPlus / L'accord ▶	138	8	8				
CBC	16h00 ◀ ANTZ (1998)		The Nature of Things		Heartland / Out of the Darkness	A Problem Like Maria	HARRY POTTER AND THE PRISONER OF AZKABAN (2004) avec Emma Watson, Rupert Grint, Daniel Radcliffe.				206	13	13				
CTV-M	In Fashion	Fashion TV	CTV News	Ent. Spotlight	Instant Star	The Hills	High School Musical: Get the Picture	Cold Case / Torn	Flashpoint	CTV National News	CTV News ▶	205	11	11			
GBL-Q	15h00 ◀ PGA Golf (D)		Evening News	Global National	Renegade	'Til Death	Big Brother	Family Guy	American Dad	Family Guy	The Simpsons	News Final	Focus Montreal	55	3	3	
ABC	15h00 ◀ Football S.J./Phi. (D)		ABC World News	Fox 44 News	America's Funniest Home Videos	High School Musical: Get the Picture	Extreme Makeover: Home Edition	Desperate Housewives	Cold Case			281	22	22			
CBS	15h00 ◀ PGA Golf (D)		Channel 3 News	18h40 CBS News	60 Minutes	Big Brother	Cold Case / Torn	Flashpoint	Channel 3 News	King of Queens		282	21	21			
NBC	16h30 ◀ APV Volleyball (D)		Newschannel 5	NBC News	Most Outrageous	Most Outrageous	America's Got Talent	Dateline NBC	Newschannel 5	Reel Talk		280	18	23			
PBS-P	Guns, Germs and Steel	BBC World News	Foreign	Click & Clack	Click & Clack	Nature	Masterpiece Mystery! / Foyle's War: All Clear	Seaside Story	BBC World News	P.O.V. ▶	—	46	24				
PBS-B	Windsors: A Royal Dynasty	Summer Wine	Waiting for God	Globe Trekker / Beijing City Guide	Nature	Masterpiece Mystery! / Foyle's War: All Clear	Sherlock Holmes Mysteries	Profile	—	43	59						
A&E	The Cleaner / Rag Dolls	Simmons: Family	Simmons: Family	Simmons: Family	Simmons: Family	Simmons: Family	Simmons: Family	The Two Coreys	The Two Coreys	C. Angel Mindfreak / Walk on Lake		615	73	39			
ARTV	Voir les comédiens / Benoît Brière	Artistes	Pour l'amour du country	Grandes entrevues / Jean-Guy Moreau	Michel Louvain: Célébration	22h15 M. Louvain: Autour	THE OPPOSITE OF SEX (1982) avec Toni Collette, Nia Vardalos.		23h15 Grands spectacles		143	31	31				
BRAV	Inside Actors Studio / Charlie Sheen	The Drawing Master	Grand rire bleue 2003	Docu-D / Evel Knievel: Le roi des casse-cou	CONNIE AND CARLA (2004) avec Toni Collette, Nia Vardalos.	Docu-D	Dossiers mystère	Témoins de l'étrange			129	20	20				
CD	16h05 ◀ LE VERDICT (1982)	18h15 LA TOILE D'ARAIGNÉE (1975) Paul Newman.		LES CÉLIBATAIRES (1984)		21h35 THIS HAPPY FEELING (1958)	23h10 LE VERDICT (1982) 1h15 ▶	185	205	205							
DISC	How It's Made	How It's Made	MythBusters / Jet Pack	Rogue Nature / Squid	MythBusters / Bulletproof Water	MythBusters / Shark Special			520	37	37						
EV	Mordu de la pêche / Irlande	Rallye autour du monde	The Tour de France 2008 / Étape 21: Étampes - Paris Champs-Élysées	Excursions	Le Top 10			134	23	51							
FC	17h10 K. Possible	17h40 H. Montana	18h05 Sadie	Flight 29 Down	18h55 SoRaven	19h50 Life Derek	20h10 Suite Life	20h35 H. Montana	THE WITCHES (1990) Anjelica Huston.		HOLY MAN (1998) Eddie Murphy.	0h30 ▶	556	—	67		
FOX	2 1/2 Men	2 1/2 Men	Seinfeld	Seinfeld	'Til Death	'Til Death	The Simpsons	The Simpsons	Family Guy	American Dad	FOX 44 News	Family Guy	TMZ	283	36	46	
HI	Dr Quinn, femme médecin	Mystères	Passion maisons / Rosemère	Chasseur de mystères	JAG / Objectif Singapour	Compte à rebours	Guerres et conflits		133	25	53						
HIST	Lost Worlds / The Real Dracula	Engineering an Empire / China	NCIS / My Other Left Foot	Munich: Plot to Overthrow Hitler	HITLER: THE RISE OF EVIL (2003) Robert Carlyle.		Inside the Mind of Hitler		522	49	47						
MMA	Les 101... / Les 101 diètes extrêmes	Max Week-End	Plus riche que toi	En chute libre!	L'index québec	Muséographie / Patsy Gallant	Révolution / Grunge	142	32	48							
MP	16h30 ◀ Zone 100% musique	Colocs.TV	Tatoués	Pussycat Dolls: Girl	Hogan a raison	M.Net	Infoplus	Snoop Dogg	Pimp mon char	Danse ou créve!		141	30	30			
EI MTL	16h00 ◀ True Hollywood Story	Dr. 90210	The Real Housewives	Le pont	Armenien	Extreme Makeover: Home Edition	Polonia	Soul Call	Teleritmo		207	14	14				
RDI	Le Téléjournal	L'Épicerie	Terres arctiques	1-888-OISEAUX	Le journal RDI	Rendez-vous	Découverte: La Chine sauvage	Le Téléjournal	Québec 1608	Grands Reportages	Le Téléjournal	Second Regard	126	19	19		
S+	Sans laisser de trace	Hôtel Babylon	Bolides / General Blues	Les stupéfiants	Bones / Pris pour cible		Bones / Chasse au trésor	Les experts / Enquête parallèle		Les experts / Pièces rapportées	132	24	52				
SE	16h55 ◀ SCOOP (2006) Hugh Jackman.	18h40 LES VACANCES (2006) avec Jude Law, Kate Winslet, Cameron Diaz.	LE RING (2008) Julianne Côté.		PRÉMONITION (2007) Sandra Bullock.		0h05 ▶	180	—	201							
SHOW	16h00 ◀ KNIGHT RIDER (2008) Justin Bruening.	Billable Hours	THE SECRETS OF AN UNDERCOVER WIFE (2007) Shawnee Smith.		Trailer Park Boys	Rent-A-Goalie	SCARY MOVIE (2000) avec Cheri Oteri, Shannon Elizabeth.		616	40	40						
TFO	Terre d'ailleurs	Mégallô	Petit ours	Benjamin	Panorama	Tout simplement	REMORQUES (1941) Jean Gabin.		Frontières	Volt	Presserebelle	137	—	—			
TLC	Flip That House	Flip That House	Flip That House	Flip That House	Flip That House	Flip That House	My Shocking Story	Incredibly Small: Kenadie's Story	The Singing Office	My Shocking Story		521	39	27			
TTF	LES 1001 CONTES DE BUGS BUNNY (1982) Mel Blanc.		Bugs Bunny and Tweety	6teen	Blaise le blasé	Les Simpson	South Park	Décalés cosmos	Clone High	Les Simpson	Punch	139	34	45			
TV5	16h00 ◀ La carte aux trésors	Fourchette	Journal France	Mondial d'impro Juste pour rire	Festivals tous azimuts	L'Armada 2008	Grand musée	TV5 le journal	Palais d'Europe ▶	145	15	15					
VIE	Délivrez-moi de mes kilos / Recap	Maison en otage	Maître chez soi	Dre Nadia	Mets-toi à ma place!	Des maisons d'occasion\$	Idées-grandeur	Airoldi-sortie	Délivrez-moi de mes kilos / Recap	135	35	44					
VOX	LeZarts: Studio	5 à 7 aux Francos	Le Confident	5 à 7 aux Francos	Académie mots	LeZarts: Studio	Le Livre Show	Bourlingueurs	5 à 7 aux Francos	Parole et vie	BoxeRock	—	9	9			
VRAK	Allie Singer	Grenade avec ça?	Stan et ses stars	Les sauvages	Go les filles go	19h40 Go les filles go	La cache	Mauvais 1/4 d'heure	Presserebelle	Presserebelle	140	16	16				
Z	Comment...fait	Banc d'essai	Ligue de garage / Mazda RX7 1984	Bolides / General Blues	Les stupéfiants	Le cobaye	Les tordus	CYBORG 2 (1993) avec Jack Palance, Angelina Jolie, Elias Koteas.	131	26	54						
RDS	14h00 ◀ NASCAR Course auto (D)	PGA Golf - Omnium Canadien Ronde finale	LMB Baseball / Yankees de New York c. Red Sox de Boston (D)		Sports 30	Homme plus fort	123	33	33								
SPN	Poker	Sportsnet Connected	Week in Baseball	Jays Connected	LMB Baseball / Yankees de New York c. Red Sox de Boston (D)	Sportsnet Connected	406	38	38								
TSN	◀ NASCAR Auto Racing (D)	SportsCentre	LCF Football / Argonauts de Toronto c. Roughriders de la Saskatchewan (D)		SportsCentre	USGA Golf ▶	400	28	28								

FRANCOFOLIES

Éric Lapointe retrouve sa voix rauque



PHOTO DAVID BOILY, LA PRESSE

Sur la scène du Métropolis hier soir, le chanteur s'est démené pour donner aux spectateurs ce qu'ils voulaient: du brut, de la sueur, du Éric Lapointe.

ANABELLE NICOUD

CRITIQUE

Oubliée, la méchante laryngite: Éric Lapointe a retrouvé sa voix rauque et son rock, et c'est pour les FrancoFolies de Montréal qu'il est remonté sur scène après un repos forcé et quelques annulations de spectacles, plus tôt cet été.

Lapointe était en forme, hier soir, au Métropolis, pour son premier concert montréalais depuis la sortie de *Ma peau*, son dernier

serpent, emblème du nouvel album de Lapointe.

Éric Lapointe a surgi d'entre ses musiciens après les premières notes de la mélancolique *Quand t'es partie*. Lunettes noires, veste en cuir noire ouverte sur un veston noir, le col et les cheveux relevés à la façon d'Elvis, Éric Lapointe n'a pas traîné pour faire entrer spectateurs et musiciens dans le vif du sujet.

Les lunettes ne tardent pas à voler, tout comme la veste en cuir marquée «Lapointe – Ma peau».

Sans temps mort, Éric Lapointe décline un show on ne peut plus professionnel. Qu'on l'adore ou qu'on l'abhorre, il faut reconnaître qu'il a ceci de parfaitement louable: au moins, il ne fait pas les choses à moitié.

album. Le chanteur a ainsi honoré l'invitation d'un festival dont il est un habitué. Il a souhaité partager son enthousiasme avec son public: «Ostie que je suis content de vous voir!» s'est-il exclamé.

À 21h30 hier, le rideau s'est donc levé sur ce spectacle présenté comme une «avant-première» des spectacles de la nouvelle tournée d'Éric Lapointe. Au centre de la scène, le batteur. À l'avant-scène, les guitaristes. Derrière eux, surélevés, claviériste, violonistes et autres instrumentistes. En guise de décoration, un énorme

À peine entame-t-il un nouveau morceau de son répertoire – *Toucher*, le fruit d'une collaboration avec Plamondon – que le public, décidément fidèle, reprend les paroles avec le chanteur.

Il en a été ainsi pour ce premier concert au Métropolis – du moins, durant l'heure qu'il nous a été permis de voir, avant de devoir écrire ces quelques lignes: Éric Lapointe a distillé ses nouvelles pièces (*Le diable m'en veut*, *Belle dans l'ête*, *Va-t'en*) parmi ses plus grands succès (*Coupable*, *Le screw*, *Mon ange*, *Bartendresse*). Et

le public, toujours, suit, chante, applaudit ou allume des briquets.

Il faut dire qu'Éric Lapointe, sur scène, se démène pour donner aux spectateurs ce qu'ils veulent – du brut, de la sueur, du Éric Lapointe: au bout de sa troisième chanson sur scène, il verse de l'eau sur son public. Avant la fin de sa quatrième chanson, c'est sa bière qu'il répand dans les cheveux de l'un de ses guitaristes.

À peine plus tard, pour *Tendre fesse*, il dénoue la boucle de sa ceinture et pose une main virile sur son entrejambe, ce qui ne manque pas d'échauffer une spectatrice, qui lui lance son soutien-gorge. Le sous-vêtement passera le reste du concert délicatement accroché au pied du micro de Lapointe: cela ne s'invente pas.

Éric Lapointe a, musicalement aussi, ménagé une surprise à son public. Sur scène, c'est un piano blanc qui entre, puis Daniel Lavoie lui-même, avec qui Éric Lapointe chantera *1500 miles*. Pour *100 hundred years from now*, ce n'est pas Dennis Deyoung qui l'accompagnera, mais son choriste, le chanteur Rick Hugues.

Sans temps mort, Éric Lapointe décline un show on ne peut plus professionnel. Qu'on l'adore ou qu'on l'abhorre, il faut reconnaître qu'il a ceci de parfaitement louable: au moins, il ne fait pas les choses à moitié. Quitte à se casser la voix, ou à casser les oreilles des spectateurs les moins avertis.

VÉRONIQUE SANSON

Énergies renouvelables

ALAIN BRUNET

CRITIQUE

Véronique Sanson ne roule pas au carburant fossile, force est de le constater. Au Théâtre Maisonneuve, la femme de 59 ans avait visiblement choisi les énergies renouvelables, celles de la pérennité. On était loin de l'épreuve dinosaurienne qu'on aurait pu traverser, comme cela se produit parfois aux FrancoFolies.

Prête à exploser dès la première mesure, elle a aisément comblé le vide de 15 ans qui séparait la soirée d'hier de son escalade précédente. Sourire étincelant, fringues noires bridant sa taille de guêpe, crinière balayant l'atmosphère, la Véro avait visiblement pris au sérieux ses retrouvailles montréalaises. À se demander si c'était trop, tellement elle était branchée sur le 220!

Une introduction pop rock digne des shows d'aréna dresse la table de la chanson *Monsieur Dupont*, avant laquelle son interprète a fait le plein d'applaudissements pour ensuite s'asseoir au piano. S'ensuit la steelydanesque *Je suis la seule*, avec attitude rock.

Extatique, aux frontières de la transe, la blonde Parisienne nous cause de la lune, de cette «merveilleuse attirance» puis...

elle perd le fil de sa présentation et se rabat sur *Toi et moi*. Toujours armée de son épais vibrato, elle enchaîne avec l'environnementale *Un peu d'air pur* et hop, reggae rock dont l'entrée en matière rappelle étrangement *Walking On The Moon* de The Police.

Ses fans québécois (sans compter de nombreux Français présents dans la salle) ont finalement droit à une première paire d'hymnes connus: ils sont invités à chanter *Vancouver*, fameuse power ballade, suivie de l'incontournable *Amoureuse* qui nous vaut quelques félines onomatopées... et qui lui vaut une première ovation.

D'aucuns ont alors le sentiment que le spectacle a décollé pour de bon.

Après l'amour magnifié, les douleurs s'ensuivent: *Je me suis tellement manquée*. Puis l'inquiétude affective, avec de vraies larmes dans l'interprétation: *Seras-tu là?* Au tour du ressentiment amoureux et des règlements de compte: *Les choses qu'on dit*.

L'esprit redevient rock avec *Dans la même ville*, et Sanson a la gentillesse de nous chanter *Bahia*, sertie de «caresse-moi!» pour le moins prescriptifs. Après l'évocation de la louve solitaire dans la bluesy *Sans regrets*, elle évoque un mauvais souvenir de tromperie en Californie, *Sad Limousine*

(écrite en anglais, puisque le coupable est vraisemblablement anglophone). La réminiscence de *Marie* n'est guère plus jojo – la narratrice y décrit un triangle de feu dont l'enjeu est cette fois masculin.

Comme il se doit dans la dernière ligne droite d'un spectacle de haute volée, le groove latin de la fameuse *Alia Souza* et la dynamique des excellents musiciens sur scène (deux choristes masculins, guitare, basse, batterie), arrache les fans de leurs sièges. Comme leur hôtesse, ils seront survoltés jusqu'au rappel avant lequel leur Véro leur aura offert *Rien que de l'eau*.

Ainsi, la chanteuse et pianiste, auteure et compositrice, aura choisi de ne pas insister sur ses classiques, évitant les *Besoin de personne*, *Comme je l'imagine* et autres *L'irréparable*...

Avant ce retour réussi, la Montréalaise Catherine Major s'est fait de nouveaux amis. On sait à quel point ces brèves prestations peuvent être casse-gueule. Venue en trio (Mathieu Désy, contrebasse, Alex McMahan, batterie), la pianiste et chanteuse (à l'instar de Véronique Sanson) n'a vraiment pas raté sa chance, révélant en un court instant toute la profondeur de son talent, ovation en prime.



PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

Sourire étincelant, fringues noires bridant sa taille de guêpe, crinière balayant l'atmosphère, la Véro avait visiblement pris au sérieux ses retrouvailles montréalaises hier.

«HILARANT.»
NEIL GENZLINGER, THE NEW YORK TIMES

«CHIMPATHIQUE! UN DIVERTISSEMENT QUE TOUTE LA FAMILLE APPRÉCIERA.»
SCOTT ROLFE, DOVE FOUNDATION

CHIMPANZES DE L'ESPACE
version française de «SPACE CHIMPS»

starz VANTARD

www.chimpanzesdelespace.com

À L'AFFICHE Consultez les guides-horaires ou visitez les sites web suivants: Cineplex.com, CinemasGuzzo.com, CinemasFortune.ca, cinentreprise.com, enprimeur.ca

«UNE COMÉDIE FOLLEMENT DRÔLE DE L'ÉQUIPE QUI A FAIT LES NUITS DE TALLADEGA. VOUS EN PARLEREZ PENDANT TOUT L'ÉTÉ!»
- IN TOUCH MAGAZINE

WILL FERRELL JOHN C. REILLY

DEMI-FRÈRES
version française de «STEP BROTHERS»
Demi-Freres.ca

À L'AFFICHE CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS OU VISITEZ SONPICTURESRELEASING.CA

«ÉNORMÉMENT DIVERTISSANT!»
Rolling Stone, Peter Travers

WILL SMITH

HANCOCK
VERSION FRANÇAISE
Hancock-movie.com

À L'AFFICHE CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS OU VISITEZ SONPICTURESRELEASING.CA

«EXALTANT. INTELLIGENT. SEXY.»
MARK S. ALLEN, CBS/CW-TV STATIONS

«X-CELLENT!»
CARRIE KEAGAN, NGTV

«SCULLY & MULDER SONT DE RETOUR AVEC DE L'ACTION ET DES REBONDISSEMENTS À PROFUSION.»
JOHN DONNELLY, KRIV-TV, HOUSTON

X FILES
JE VEUX Y CROIRE
version française de «THE X-FILES: I WANT TO BELIEVE»

À L'AFFICHE 3575364A

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES OU VISITEZ LES SITES WEB SUIVANTS: Cineplex.com, CinemasFortune.ca, enprimeur.ca

ARTS ET SPECTACLES

Bruckner et ses « accommodements »



CLAUDE GINGRAS

DISQUES CLASSIQUE

Jean-Philippe Tremblay et son Orchestre de la Francophonie canadienne, qui se produisaient à Lanaudière vendredi soir, ajoutent un autre Bruckner à leur discographie. Après la septième Symphonie, enregistrée en 2006, voici la quatrième, produite l'an dernier. Dans les deux cas, l'enregistrement a été effectué au milieu d'exécutions en concert et il en est de même du programme de vendredi: jeudi, veille du concert, et de nouveau chez Analekta, l'orchestre enregistrerait ses Wagner, Strauss et Claude Champagne, excluant les pages

vocales et les remplaçant par un poème symphonique de Théodore Dubois.

La plupart des symphonies de Bruckner existent en plusieurs versions (ou éditions), en raison des remaniements (coupures, ajouts, réinstrumentation) qu'y effectuèrent l'auteur lui-même, des chefs d'orchestre ou des musicologues. La quatrième, que Bruckner termina en 1874 et intitulait *Romantique*, fit l'objet de nombreuses retouches jusqu'en 1889, année où l'éditeur viennois Gutmann la publia dans une version préparée par Ferdinand Löwe.

De nos jours, la plupart des chefs choisissent la version de 1953 de Leopold Nowak, qui rétablit les premières moutures de Bruckner, celui-ci ayant souvent accepté contre son gré de modifier ses partitions. Bien que la version Löwe-Gutmann illustre le dernier des « accommodements » de Bruckner face à sa quatrième Symphonie, c'est cette version que Jean-Philippe Tremblay utilisa l'an dernier pour le

présent enregistrement et les concerts qui suivirent.

On note, bien sûr, quelques différences par rapport à la version familière Nowak, mais la principale concerne le Scherzo. Chez Nowak, il se déroule très simplement: Scherzo proprement dit, Trio central, reprise du Scherzo. Curieusement, il se complique dans la révision Löwe que l'on supposait facilitée: la reprise du Scherzo s'arrête à la mesure 24, saute à la mesure 93 et débouche sur une coda de deux pages absente chez Nowak.

L'enregistrement correspond exactement à la durée du concert, 68 minutes, et l'expérience est la même. Tremblay vénère Bruckner et pousse ses jeunes à donner leur maximum dans cette musique qui ne fait pourtant pas partie de leur quotidien. La masse orchestrale est magistrale, les détails instrumentaux sont soignés, les timbres sont beaux. Quelques petites imprécisions chez les cors ne troublent jamais l'audition.



CLASSIQUE

BRUCKNER: SYMPHONIE N° 4
ORCHESTRE DE LA
FRANCOPHONIE CANADIENNE.
DIR. JEAN-PHILIPPE TREMBLAY
ANALEKTA, AN 29 916

★★★★

Hydro Québec présente

en collaboration avec LA PRESSE

LE FESTIVAL DE Lanaudière

MUSIQUE, NATURE ET ENCHANTEMENT !
DU 5 JUILLET AU 3 AOÛT 2008 À JOLIETTE www.lanaudiere.org

CONSTANTINOPLE & FRANÇOISE ATLAN : CHANTS D'AMOUR

DIMANCHE 27 JUILLET / 14 H / Amphithéâtre de Joliette

Constantinople, en compagnie de Françoise Atlan, la grande dame du chant arabe et de la mélodie andalouse, présente une grande aventure poétique et musicale consacrée aux chants d'amour et aux rythmes enlevants des pays de la Méditerranée.

« [Leur] mission semble être de faire rêver... Ils nous convient à un périple dans un autre monde. » Véronique Robert, *L'Actualité*

BILLETS : 25 \$, 23 \$, 20 \$, 18 \$, PELOUSE 12 \$



LA PIANISTE INGRID FLITER : INCONTOURNABLE

LUNDI 28 JUILLET / 20 H / Église de Saint-Sulpice
1095, rue Notre-Dame, Saint-Sulpice, J5W 3W2

Ingrid FLITER, piano
Lauréate du Concours international de piano Frédéric Chopin de Varsovie, Ingrid Fliter est devenue, en 2006, l'une des rares pianistes à s'être vu remettre le très convoité Gilmore Artist Award.

HAYDN : Sonate n° 53
BEETHOVEN : Sonate n° 18 et 31
SCHUBERT : Impromptu op. 90 n° 1 et n° 2

BILLETS : 25 \$

MARC-ANDRÉ HAMELIN DANS LE MONUMENTAL CONCERTO D'ALKAN

MARDI 29 JUILLET / 20 H / Église de L'Assomption
153, rue du Portage (angle Saint-Pierre), L'Assomption, J5W 3G3

« Les ruissellements de notes et les inextricables formules pianistiques s'enchaînent sans jamais cesser de briller... Écoutons à genoux l'intégralité de ce CD. » La revue *Diapason*

BERG : Sonate, op. 1
CHOPIN : Sonate n° 2 en si bémol mineur, op. 35
ALKAN : Concerto pour piano seul, op. 39, n° 8-10

BILLETS : 25 \$



COULEURS RICHES ET CONTOURS DÉLICATS

JEUDI 31 JUILLET / 20 H / Église de Saint-Calixte
6292, rue Principale, Saint-Calixte, J0K 1Z0

Luc BEAUSÉJOUR, direction
Juan Manuel QUINTANA, viole de gambe

Élève du grand Paolo Pandolfo, le gambiste argentin Juan Manuel Quintana est un des jeunes artistes les plus en vue sur la scène musicale d'aujourd'hui.

Programme : Œuvres pour viole de gambe et clavicin de Marin Marais, Couperin et Forqueray.

BILLETS : 25 \$

MOZART, L'ORCHESTRE BAROQUE DE FREIBURG & CHRISTIAN GERHAHER : UN MIRACLE

VENDREDI 1^{ER} AOÛT / 20 H
Amphithéâtre de Joliette

Gottfried VON DER GOLTZ, direction
Christian GERHAHER, baryton
Lorenzo COPPOLA, clarinette de basset
Teunis VAN DER ZWART, cor

Leurs interprétations de Mozart sont les plus « rafraîchissantes, surprenantes et agréables » qu'il soit possible d'entendre selon la BBC et les interprétations du baryton Christian Gerhaher ont été qualifiées de « miracle » par *La Presse*.

Programme : Symphonies, concertos et airs d'opéra de Mozart

BILLETS : 39 \$, 36 \$, 29 \$, 23 \$, PELOUSE 15 \$



FLAMENCO : DANSE ET MUSIQUE

DIMANCHE 3 AOÛT / 14 H / Amphithéâtre de Joliette

CARAVANA FLAMENCA
Danseurs, musiciens et chanteur

Les rythmes fougueux des *sevillanas* et des *bulerías* du flamenco exultent de cette chaleur caractéristique de l'Espagne andalouse.

BILLETS : 25 \$, 23 \$, 20 \$, 18 \$, PELOUSE 12 \$

Places sur scène disponibles : 45 \$ (incluant une consommation)



PROGRAMME DE SAISON COMPLET

Site Internet : www.lanaudiere.org
Courriel : festival@lanaudiere.org
Téléphone : 1 800 561-4343 ou 450 759-7636

BILLETTERIE

1 800 561-4343 (jour)
1 866 842-2112 (soir)



PHOTO CHRISTIAN ROULEAU, FOURNIE PAR LE FESTIVAL DE LANAUDIÈRE

La soprano Marianne Fiset, le chef Jean-Philippe Tremblay et l'Orchestre de la Francophonie canadienne, vendredi soir à l'Amphithéâtre de Lanaudière.

Tremblay et la Francophonie : du bon travail

CLAUDE GINGRAS CRITIQUE

Il devait y avoir deux orchestres et un total de 140 musiciens sur la scène de l'Amphithéâtre de Lanaudière vendredi soir. Le Philharmonic Orchestra of the Americas, dont on n'avait du reste jamais entendu parler, ne s'est pas présenté, et sans qu'on sache pourquoi. L'autre orchestre annoncé, celui de la Francophonie canadienne, était au rendez-vous, avec son chef et fondateur Jean-Philippe Tremblay et ses 70 musiciens.

Offrant aux jeunes instrumentistes canadiens de toute origine un apprentissage orchestral en milieu francophone, l'OFC est en bonne partie renouvelé chaque été depuis sa création en 2001. On compte 80 % de nouveaux sujets pour l'« édition » 2008 et la tournée de neuf concerts dont celui de Lanaudière était le troisième.

L'annulation, qui a entraîné une modification du programme, a aussi valu à l'auditoire de quelque 2000 personnes une petite révélation: le poème symphonique *Hercule et Omphale*, de Claude Champagne, éminent compositeur et pédagogue montréalais dont une de nos salles perpétue le souvenir. Composée en 1918 et créée à Paris en 1926, la pièce fut jouée à l'OSM trois fois – 1935 et 1941, dir. Wilfrid Pelletier; 1976, dir. Franz-Paul Decker – et Raffi Armenian la fit en concert et l'enregistra avec l'Orchestre-Réseau du Conservatoire en 1983.

C'est une solide partition, dans la tradition de Saint-Saëns. Le puissant unisson d'entrée représente la force prétendant invincible d'Hercule et le chant du hautbois décrit la grâce d'Omphale qui, finalement,

trionphera. Tremblay et son orchestre ont reproduit ce petit scénario avec éloquence et dans une magnifique sonorité.

Le jeune chef a obtenu la même plénitude sonore et la même expression continue dans le Prélude et le *Liebestod* du *Tristan und Isolde* de Wagner, puis a lancé son orchestre dans un *Don Juan* de Richard Strauss marqué de quelques accidents mais toujours rempli de passion et de tendresse.

Marianne Fiset, premier prix l'an dernier au Concours international de Montréal, a d'abord chanté deux airs de Mozart, celui de Pamina et celui de la Comtesse, ensuite la *Romance à la lune* de l'opéra *Roussalka*, de Dvorak, puis cinq lieder de Richard Strauss (un sixième lied annoncé fut omis). Pour l'ensemble, la voix était fort belle, bien contrôlée, assez puissante même; quelques imprécisions d'intonation sont négligeables.

Le Dvorak, qui avait valu son prix à Marianne Fiset et constitue le meilleur moment de son récent disque, est aussi ce qu'elle nous donna de plus beau, à tous égards, vendredi soir. Pour l'instant, elle reste « la chanteuse d'un seul air ». Il lui faudra parfaire techniquement ses Mozart et nourrir davantage ses Strauss pour s'imposer au plan international.

Tremblay la suivit avec la plus grande attention. L'orchestre commit bien des fautes dans les Mozart mais enveloppa somptueusement la voix par la suite.

ORCHESTRE DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE. Chef d'orchestre: Jean-Philippe Tremblay. Soliste: Marianne Fiset, soprano. Vendredi soir, Amphithéâtre de Lanaudière. Dans le cadre du 31^e Festival de Lanaudière.

LE PLUS GROS SUCCÈS FRANÇAIS DE TOUS LES TEMPS!
PLUS DE 20 MILLIONS DE SPECTATEURS!

KAD MERAD DANY BOON

Bienvenue chez les CH'TIS
UN FILM DE DANY BOON

www.cinoche.com/bienvenuechezleschitis

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

N
O E
S

Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

En tout lieu. En tout temps.

1 800 592-7649
www.croixrouge.ca

CE QU'ON A VU,
CE QU'ON EN PENSE.

CINÉMA

Tous les samedis dans LA PRESSE

DANSE / AMAKHOSI

Ça commence pourtant si bien...

STÉPHANIE BRODY
CRITIQUE
 COLLABORATION SPÉCIALE

Amakhosi, les rois de l'Afrique commence bien, avec la promesse de nous charmer par l'histoire de la jolie princesse africaine Nsephe, tombée amoureuse du reflet d'un prince, aperçu au fond d'un étang. On aime d'emblée l'énergie des premiers danseurs en piste, qui arborent de splendides masques d'antilope, et les galipettes d'acrobates rigolos déguisés en singes.

Malheureusement, sitôt après, ça se gâte.

Amakhosi, installé jusqu'au 17 août au quai Jacques-Cartier, est un spectacle plein de potentiel, qui se différencie avantageusement en puisant dans les chants et les danses de la riche culture sud-africaine, auxquels se mêlent des numéros de cirque. Mais voilà: lorsqu'on se place un tant soit peu dans la mouvance du cirque nouveau comme le fait, sciemment ou non, *Amakhosi*

et qu'on débarque ainsi au pays du Cirque du Soleil, du Cirque Éloize, des 7 doigts de la main et compagnie, il faut arriver préparé.

Or, cette production qui réunit une trentaine d'artistes, dont une majorité de Sud-Africains, un Péruvien et quelques Québécois, est encore très mal rodée. Sa mise en scène est déficiente et plusieurs numéros de cirque – la corde volante, la corde lisse et les tissus aériens, entre autres – manquent de maîtrise, d'aplomb et de fini. En fait, la lourdeur de la composition cirque, jumelée à de réels problèmes de structure, étouffent son attrayante différence.

Certes, la troupe est relativement nouvelle et le spectacle, récent (*La Presse* a assisté à une des premières représentations). Mais il faut rapidement éliminer tous ces temps morts et dynamiser les transitions. Il faut s'assurer que l'action se déroule bien sur 180 degrés, parce qu'on est sous un chapiteau et non dans une salle à l'italienne. Autre problème: le beau conte, sur lequel les concepteurs veulent

baser toute l'affaire, est à peine intégré à l'action et n'est exploité que de façon simpliste. Le récit est même laissé en plan pendant presque toute la soirée.

Cela dit, on aime que les percussions, jouées en direct, ponctuent parfaitement certains numéros (parmi lesquels un numéro de trapèze), et que l'artiste de diabolo, et par moments le jongleur, sachent la jouer fluide et subtile, voire sensuelle. *Amakhosi* aurait en outre avantage à miser davantage sur la ferveur de ses chants à capella, les cris poussés à l'unisson qui galvanisent les spectateurs, la dynamique des danses de groupe et sur l'interaction avec le public qui, en seconde partie, ravive le spectacle. Au dire de ses concepteurs, le but d'*Amakhosi* est de faire vibrer le public au diapason de l'Afrique du Sud. Peut-être faut-il en épurer la facture pour mieux laisser filtrer l'âme de ses artisans.

Amakhosi, les rois de l'Afrique, du mercredi au dimanche jusqu'au 17 août, quai Jacques-Cartier, au Vieux-Port.

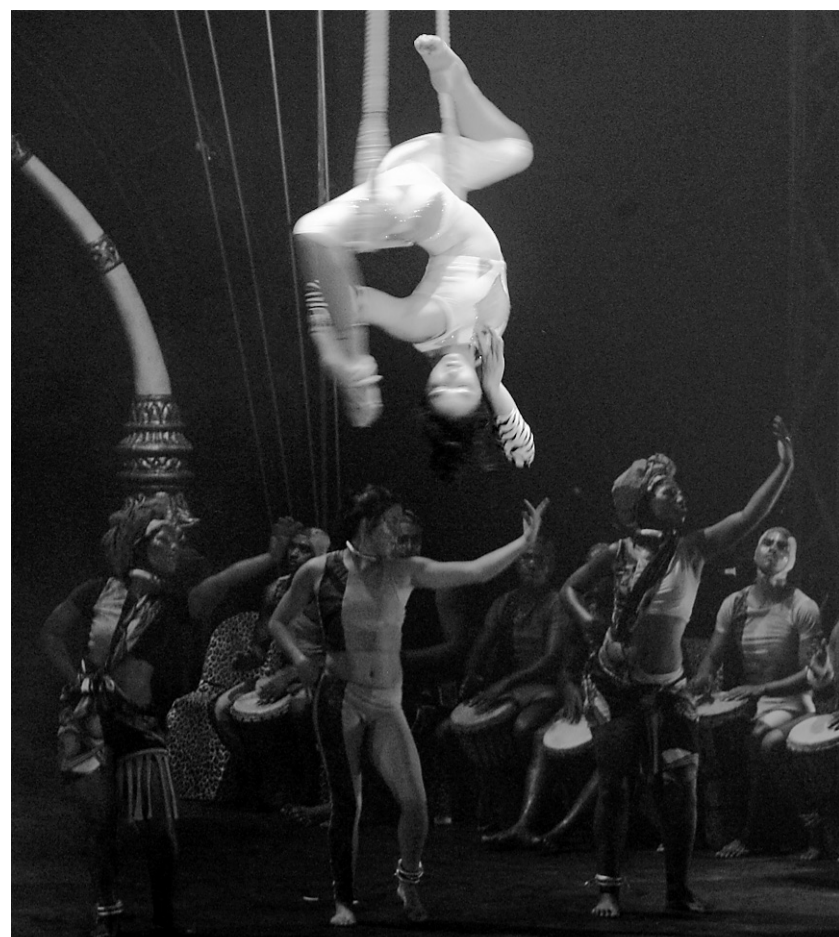


PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

La mise en scène d'*Amakhosi* est déficiente et plusieurs numéros de cirque – la corde volante, la corde lisse et les tissus aériens, entre autres – manquent de maîtrise, d'aplomb et de fini.

24 JUILLET AU 3 AOÛT

Les Francos se poursuivent!

ENCORE 8 JOURS DE FÊTE AU COEUR DU CENTRE-VILLE!

présente

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

en collaboration avec

air transat présente

ÉVÈNEMENT SPECIAL 20 ANS

Carte blanche à... Michel Fugain

avec Daniel Lavoie
 Véronique Sanson
 Bruno Pelletier

Ce soir!

Dimanche 27 juillet • 20 h
 Salle Wilfrid-Pelletier, PdA

Les Événements Théâtre Maisonneuve, PdA • 20 h

Ford FUSION

La muse d'Almodóvar chante enfin à Montréal

Victoria Abril

Mardi 29 juillet

On l'aime tout court!

Nicola Ciccone

Mercredi 30 juillet

DEMAIN! Lundi 28 juillet, 21 h

L'ÉVÈNEMENT SPÉCIAL

SIRIUS RADIO SATELLITE

MICHEL RIVARD SYMPHONIQUE

avec l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction de Jean-François Rivest

GRATUIT

sur la scène de l'Espace Ford

Tendances VIDÉOTRON

Ce soir!

Kevin Parent

Dimanche 27 juillet

en collaboration avec artv GALAXIE #

Club Soda • 19 h

1^{re} partie: Le Husky Trio

Monsieur Mono

Mardi 29 juillet

1^{re} partie: Antoine Gratton

Cali

Mercredi 30 juillet

Tout en chanson LA PRESSE

Pavillon Air Transat • 20 h 30 (angle De Maisonneuve et de Bleury)

Stefie Shock

microcosme

Nouveau spectacle!

À l'affiche jusqu'à demain soir!

Les Nuits Ford focus

Métropolis • 21 h

Catherine Ringer

chante les Rita Mitsouko and more

Ce soir!

Dimanche 27 juillet

OMNIKROM

SVINKELS

JAMES DEANO (Belgique)

Ce soir!

Mercredi 30 juillet

Création inédite pour les 20 ans des Francos

MUTANTES

PIERRE LAPOINTE

mise en scène: Claude Poissant

ÉVÈNEMENT SPECIAL 20 ANS

31 juillet: 20 h • 1^{er} août: 20 h
2 août: 18 h et 21 h 30

Salle Wilfrid-Pelletier, PdA

Hip Rap Rock

Cabaret Juste pour rire • 22 h

ARMAN MELIES

Dimanche 27 juillet

NAVET CONFIT

MADemoiselle K

Mardi 29 juillet

ANIK JEAN

DAPHNÉ

Mercredi 30 juillet

SYLVIE PAQUETTE

BILLETTERIE

BILLETTERIE CENTRALE - MÉTROPOLIS
 59, rue Sainte-Catherine Est
 Sauf pour les événements présentés à la Place des Arts

PLACE DES ARTS
 514 842-2112
 laplacearts.com

MÉTROPOLIS (PAVILLON AIR TRANSAT)
 514 908-9090 - ticketpro.ca

francofolies.com

RENSEIGNEMENTS INFO-FRANCOS

VIDÉOTRON
 Une compagnie de Québecor Media

514 876-8989 | 1 888 444-9114
 francofolies.com

BÉNÉFICIEZ D'AVANTAGES AVEC LE PROGRAMME DE RÉCOMPENSES VISA DES JARDINS AU 1 877 BILLETTS

ARTS ET SPECTACLES EXPRESSO

CINÉMA MAISON



TOUS LES FILMS CRITIQUÉS PAR SONIA SARFATI SORTENT EN FORMAT DVD MARDI PROCHAIN DANS LES CLUBS DE LOCATION ET LES MAGASINS.

DRAME SPORTIF
NEVER BACK DOWN
 (V.F.: CHACUN SON COMBAT)
 ★★ ½
 De Jeff Wadlow. Avec Sean Faris, Djimon Hounsou, Evan Peters, Amber Heard. (13 ans +)

COMÉDIE DRAMATIQUE
LA VISITE DE LA FANFARE
 ★★★
 D'Eran Kolirin. Avec Sasson Gabai, Ronit Elkabetz, Saleh Bakri, Khalifa Natour. (Général)

DRAME
THE TRACEY FRAGMENTS
 ★★★ ½
 De Bruce McDonald. Avec Ellen Page, Ari Cohen et Erin McMurtry. (13 ans +)

SÉRIE TÉLÉVISÉE
WEEDS - SEASON THREE
 ★★★★★
 Créée par Jenji Kohan, avec Mary-Louise Parker, Elizabeth Perkins, Hunter Parrish, Kevin Nealon.

C'est *The Karate Kid* qui s'inscrit à *Fight Club* pour jouer à *Poor Boy's Game*. *Never Back Down*, c'est le drame sportif mille fois raconté, celui d'un jeune homme qui découvre que dans la vie, chacun doit mener son combat. Ne pas baisser les bras, se relever après la chute et quitter le ring grandi, peu importe l'issue officielle du combat. Bref, un cliché n'attend pas l'autre dans cette histoire qui est sauvée du K.O. par une trame sonore percutante et, surtout, par la présence de Sean Faris. Jeune comédien que connaissent ceux qui ont suivi l'irrévérencieuse série pour adolescents *Life As We Know It* (inspirée du roman *Doing It* de Melvin Burgess), il incarne Jake, un sportif qui, de plus en plus, a tendance à péter les plombs. La mort de son père y est pour quelque chose. Faut pas être un génie pour mettre en place les pièces de ce puzzle simpliste.

La visite de la fanfare d'Eran Kolirin nous arrive en DVD, auréolé du prix du meilleur film reçu à Cannes dans la section «Un certain regard». D'où les attentes face à cette comédie dramatique israélienne qui met en scène la fanfare de la police égyptienne en route pour un centre culturel arabe, mais qui s'égare dans un village israélien. Pendant quelques heures, arabes et juifs cohabiteront. Les premiers hébergés par les seconds. Communiquant en arabe ou en hébreu lorsqu'ils sont entre eux, en anglais quand ils s'adressent «aux autres». Mais, finalement, ils se trouvent bien des points communs. Le résultat est charmant, les acteurs principaux (Sasson Gabai et Ronit Elkabetz) sont charismatiques à souhait. Quant aux paysages, ils sont aussi dépaysants que magnifiques. Le résultat est touchant et humain. Mais les attentes étaient si grandes qu'on attendait plus.

«Je suis une fille de 15 ans tout à fait normale, qui se déteste.» Ainsi Tracey Berkowitz (Ellen Page, criante de justesse) se présente-t-elle dans les premières secondes de *The Tracey Fragments* du réalisateur canadien Bruce McDonald. Tracey est nue sous un rideau de douche, assise dans un autobus. Elle cherche son petit frère, disparu il y a quelques jours. Des retours entre le passé et le présent permettent d'éclaircir les tenants et les aboutissants de cette quête, de camper les personnages. Mais c'est la forme, littéralement éclatée, qui fascine. L'écran se divise en mortaises, livrant le récit à travers autant de fragments. La cruauté physique et psychologique dont Tracey a été victime; les adultes déséquilibrés qui l'entourent; tout est livré par morceaux. Une profusion d'indices et d'images qu'il faut un temps pour apprivoiser et décoder. Mais l'effort vaut le coup.

Les deux premières saisons de *Weeds* étaient à l'image du titre de la série: facile d'y devenir accro. La troisième (15 épisodes, en anglais avec sous-titres anglais) est du même cru. Ou presque: plus sombre et plus «forte», cette nouvelle mouture a perdu en légèreté et gagné en drame. Il y a du danger dans l'air. Et Nancy Botwin, adorable Mary-Louise Parker (elle est le grand atout de l'émission), n'est pas moins naïve qu'avant pour l'affronter. Bref, ça va aller de mal en pis pour cette mère de famille devenue veuve et transformée en revendeuse de pot afin de sauver les meubles – et tout le reste. En toile de fond, le quotidien d'Agrestic (banlieue fictive de L.A.). Et Nancy de se retrouver coincée entre les forces de l'ordre et des truands, ses clients, ses fils, et un nouveau venu qui a des projets pour Agrestic. C'est juste assez amoral et surréaliste pour faire un sacré bon trip.

AUTRES SORTIES

HAROLD & KUMAR ESCAPE FROM GUANTANAMO BAY
 Comédie de Jon Hurwitz et Hayden Schlossberg, avec John Cho et Kal Penn dans la peau de deux fumeurs de pot qui deviennent des victimes collatérales de la guerre au terrorisme.

SHINE A LIGHT
 Concert rock des Rolling Stones que Martin Scorsese a filmé au Beacon Theatre de New York à l'automne 2006. C'était impressionnant au grand écran. Au petit, c'est à (re) voir...

DELIRIOUS
 Comédie dramatique de Tom DiCillo, avec Steve Buscemi et Michael Pitt. Un photographe d'envergure... locale qui a des rêves de grandeur engage comme assistant un jeune homme aux aspirations plus grandes encore. Compétition ou complicité en perspective?

EN PRIMEUR CE SOIR...
ARTS SPECTACLES

VOX
 LA TÉLÉ PARTICIPATIVE
 WWW.VOXTV.CA | CÂBLE 9 | HD POSITION 609
 REVOYEZ CETTE ÉMISSION SUR ILLICO SUR DEMANDE AU CANAL 900

5 à 7 aux Francos
 Du 24 juillet au 2 août à 17 h 30
 En rappel à 19 h et 21 h 30
 LA SEULE ÉMISSION TÉLÉ ENTIÈREMENT CONSACRÉE À CE GRAND ÉVÉNEMENT CULTUREL

Fêtez au son de notre band maison et amusez-vous avec
MC Gilles et les Moquettes Coquettes

- Prestations musicales inédites et entrevues loufoques
- Quiz 5 à 7 aux Francos
- Assistez à l'émission en direct du Monde urbain Vidéotron sur l'Esplanade de la Place des Arts dès 17 h 30

CE SOIR!

27 juillet
Andrée Watters

28 juillet
Anik Jean

Animation
Marc Denoncourt

Ford
 présente
LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL
 en collaboration avec
DRY

STÉRÉO

Disney • Pixar
WALL-E
 BANDE SONORE
 WALL-E
 THOMAS NEWMAN
 WALT DISNEY RECORDS
 ★★★★★

CHANSON
JULIE MASSICOTTE
 JULIE MASSICOTTE
 PRODUCTIONS LOUIS POLIQUIN/DEP
 ★★★

Le cœur de la machine

Voici une bande sonore parfaitement fonctionnelle, sans grand éclat et voulue telle. Hormis quelques envolées martiales fort appropriées aux scènes d'action, la musique qu'a composée Thomas Newman pour *WALL-E* est d'une grande délicatesse, à l'image du personnage automate attendrissant. À l'orchestre plus ou moins standard s'ajoute une panoplie d'instruments bizarres, de percussions insolites et de bidules électroniques en tous genres, cet «exotisme» bricolé étant en quelque sorte la marque de Newman (*American Beauty*). Enterrée sous les effets sonores à l'écran, la richesse des arrangements épate l'oreille sur CD; il y a beaucoup de choses à découvrir si l'on écoute avec attention. Primesautière par moments, la musique évoque la maladresse et la timidité du petit robot; douce et planante, elle rappelle les frissons d'un amour fragile et naissant. Enfin, tout cela est fort joli et méticuleusement réalisé. Au grand bonheur des amateurs, le CD contient l'intégralité de la composition. Plusieurs plages (38 en tout) ne dépassent pas les 50 secondes. L'acheteur occasionnel qui préfère les longs morceaux bien ramassés sera probablement dérouteré et un peu déçu. Aux fans: oui, *Put on Your Sunday Clothes* est sur l'album, ainsi, évidemment, que la chanson du générique interprétée par Peter Gabriel.

— Aleksis K. Lepage, collaboration spéciale

À ÉCOUTER: *Define Dancing*

Une voix comme violoncelle

Elle a une voix comme violoncelle, Julie Massicotte, une vraie de vraie belle voix, et ceux qui l'ont entendue notamment dans le spectacle Joe Dassin, la grande fête musicale, ont certainement remarqué cette pulpeuse rousse à la voix puissante et modulée. Les autres ne le savent pas, mais ils l'ont entendue dans de nombreuses publicités. Le premier album de cette interprète, auteure et compositrice (quatre des 11 morceaux) n'est toutefois ni de type Dassin ni commercial. Avec l'aide de talentueux collaborateurs – dont Francis Covan et Neil O'Connor à la quasi-totalité des instruments, à la direction artistique et aux arrangements –, Julie Massicotte propose plutôt un éventail de tout ce qu'elle est capable de faire, c'est-à-dire beaucoup et dans de nombreux genres musicaux, souvent autour de sujets qui évitent la plate chanson d'amour. Petit bémol: si les chansons sont toutes de bonne qualité (signées Sophie Nault, Roger Tabra, Sylvain Michel...), aucune ne se démarque vraiment. Bref, cet album éponyme est un excellent CV sonore, et il donne surtout le goût de voir Miss Massicotte en audition... je veux dire en spectacle.

— Marie-Christine Blais

À ÉCOUTER: *Maman*

la musique de Paris Dernière
REPRISES ARTISTES VARIÉS
 LA MUSIQUE DE PARIS DERNIÈRE, VOLUME 6, NAÏVE/FUSION III
 ★★★★★ ½

Cocktail sonore pour partys et terrasses

L'émission française «vachement branchée» *Paris Dernière*, animée depuis 10 ans par Thierry Ardisson, n'est pas diffusée ici. Mais on peut s'en procurer la bande sonore, toujours étonnante, car elle est constituée de reprises iconoclastes et insolites de grands succès: sur ce volume 6, on entend notamment *Heart of Glass* de Blondie en version musique de chambre, *Creep* de Radiohead en mode électro planant, *Toxic* de Britney Spears joué au piano (!!!), *Personal Jesus* et *Enjoy the Silence* de Depeche Mode, le premier revu façon jazzy cool, le second en mouture guitare et voix par le groupe Moriarty, sans oublier *Harder, Better, Faster, Stronger* de Daft Punk comme si Georges Brassens la chantait (!!!!), etc. Bref, c'est inattendu... si on n'a pas une autre compil de cette série. Sinon, il faut le dire, ça tourne un peu en rond. Et ce volume 6 est un brin moins inspiré que les premiers. Mais bon, il est parfait pour accompagner les 5 à 7, surtout ceux qui se transforment en 5 à 9, 5 à 11...

— Marie-Christine Blais

À ÉCOUTER: *Personal Jesus*

MÉRYL STREEP PIERCE BROSNAN COLIN FIRTH STELLAN SKARSGÅRD JULIE WALTERS DOMINIC COOPER AMANDA SEYFRIED CHRISTINE BARANSKI

MAMMA MIA!

LE FILM

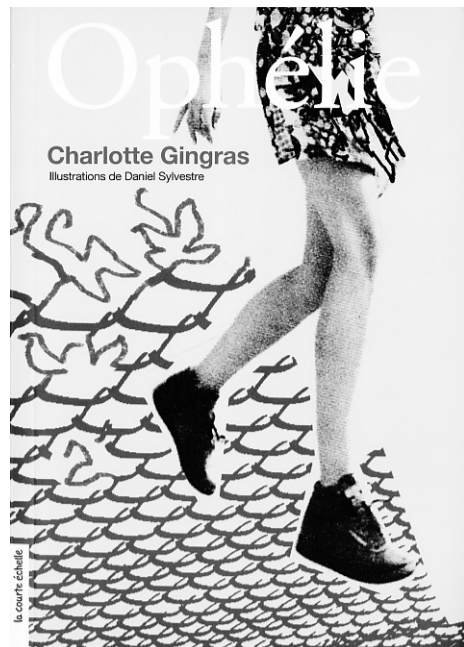
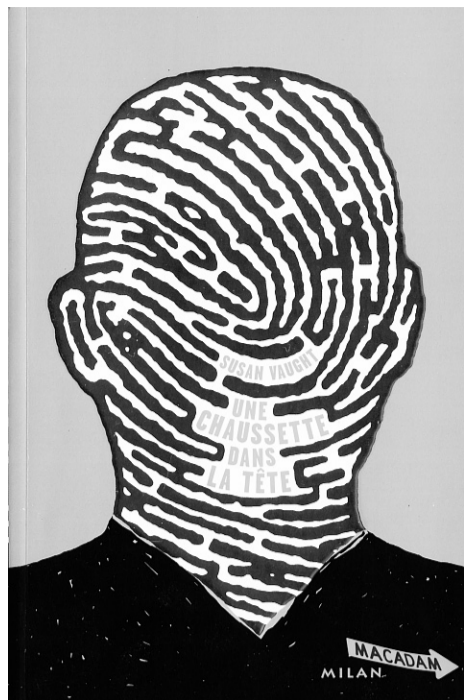
(VERSION FRANÇAISE)

LITTLESTAR PLAY-TONE CE FILM REPRÉSENTE DES SCÈNES DE CONSOMMATION DE TABAC BANDE SONORE SUR ÉTIQUETTE DECCA RECORDS ©2008 UNIVERSAL STUDIOS

À L'AFFICHE!

Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalpictures.ca pour l'horaire des films

LECTURES



LITTÉRATURE JEUNESSE

Le cœur dans la gorge

Je ne trouve pas plus jolie façon de décrire l'adolescence que cette phrase de Pierre Gagnon: « L'âge où on souhaite être un adulte durant la moitié de la journée et où, durant l'autre, on pleure assis dans une piscine carrée, parce que l'eau sent la grenouille. »

JADE BÉRUBÉ
COLLABORATION SPÉCIALE

Les tourments adolescents, lyriques, se prêtent si bien à la littérature qu'il m'arrive de croire que le point culminant de l'expérience de la lecture s'y situe, entre la limonade, le fou rire et la déferlante. Encore faut-il que l'œuvre entre les doigts fourmille d'avenues non explorées et invitées. C'est le cas, entre autres, du recueil de nouvelles d'Anita Van Belle, *Les garçons, les filles*, publié aux 400 Coups et qui remet en question la bluette romantique adolescente pour offrir au jeune lecteur une nouvelle facette du miroir.

Basant ses nouvelles sur les sentiments bizarres qui nous assaillent à cette époque trouble de la vie, Anita Van Belle présente une galerie de personnages ayant un pied dans la magie de l'enfance et l'autre

dans la brusquerie du monde adulte. Amoureux, certes, mais ni du prince charmant ni de la princesse. Chez Van Belle, les garçons et les filles ont le cœur dans la gorge, les poings serrés, le ventre en feu. Les récits se promènent de la mer à la ville, d'une famille à une autre, la cruauté de l'enfance se transformant en désir violent, coupable ou trivial. Bien sûr, certaines nouvelles sont crues, et chatoyantes. Comme un reflet de cette étrange période où tout déborde.

C'est également le cas du roman de Susan Vaught *Une chaussette dans la tête*, écrit à la façon d'un journal intime, celui de Jersey Hatch, ado atteint de troubles de mémoire et de langage à la suite d'une blessure par balle. Ne pouvant parler sans s'embrouiller, il consigne ses impressions et cherche à comprendre ce qui s'est passé,

refusant de croire qu'il a tenté de mettre fin à ses jours comme tout son entourage s'échine à le lui rappeler. Un grand livre où la conscience joue avec le mensonge comme des fantômes, où les souvenirs et les sentiments s'emmêlent. Écrit comme un polar, l'habile roman permet au lecteur d'entreprendre la même odyssee que le protagoniste à la recherche de son assassin ou de la source de son mal-être. Brillant, bien écrit, bouleversant.

Si le suicide n'est pas systématiquement à l'ordre du jour dans le quotidien de nos ados, il est vrai que l'adolescence demeure une période difficile où l'on enjambe le désespoir comme autant de trous d'eau. Les filles ne font pas exception. Le nouveau roman de Charlotte Gingras (deux fois lauréate du prix du Gouverneur Général, *Un été de Jade, La liberté... connais pas*), *Ophélie*, traite également de façon poétique du malaise adolescent. Écrit aussi à la manière d'un journal intime, le texte est toutefois agrémenté d'illustrations fragmentées de Daniel Sylvestre, rappelant les gribouillis que l'on trace, la main fébrile, le cœur en charpie.

À l'opposé du personnage dont elle s'est elle-même donné le nom, Ophélie montre facilement les dents, choisissant de faire le mur pour ne pas recevoir de coups. Emprisonnée dans sa carcasse de dure à cuire, elle s'ouvre néanmoins à Ulysse, un camarade d'école avec qui elle partage secrètement un local désaffecté. Entre insultes, confidences et épanchements, les deux ados joignent peu à peu leur solitude et le lecteur découvre, au rythme des aveux étalés dans le journal, qu'Ophélie apprend à ne plus se noyer tout en noircissant les pages de son cahier. Encore une fois très loin de la savonnette sentimentale et pourtant tout en tendresse.

Enfin, sur une note plus légère, Elizabeth Craft et Sarah Fain poursuivent dans la même veine que Jodi-Lynn Anderson (*Peau de pêches*) et signent *Comme des sœurs*, le nouveau roman de l'été que les adolescentes dévoreront sans doute avec beaucoup d'appétit. On y retrouve quatre amies au seuil de la vie adulte qui choisissent de faire un pacte, celui de sortir dès maintenant du sentier tout tracé. Les thèmes chers à

Anderson (l'émancipation, le gouffre de la liberté) y sont présents et l'une des protagonistes se brûlera aussi les ailes à rester trop près du gaz. Moins dense, moins introspectif, mais rafraîchissant.

LES GARÇONS, LES FILLES

de Anita Van Belle
Éditions 400 Coups
152 pages, 14,95 \$
14 ans et +

UNE CHAUSSETTE DANS LA TÊTE

de Susan Vaught
Éditions Milan
354 pages, 17,95 \$
14 ans et +

OPHÉLIE

de Charlotte Gingras
Éditions La Courte Échelle
261 pages, 19,95 \$
14 ans et +

COMME DES SŒURS

de Elizabeth Craft et Sarah Fain
Éditions Albin Michel
442 pages, 21,95 \$
13 ans et +

Michel Tremblay en tamoul

ANNE-SOPHIE PRATTE
LE SOLEIL

Traduire le concept de crise identitaire québécoise en tamoul, une langue vieille de 3000 ans parlée par 60 millions d'Indiens: voilà le défi relevé par des professeurs de français indiens qui diffusent en tamoul les écrits d'auteurs québécois tels que Michel Tremblay et Anne Hébert.

Invités à Québec par l'Institut national de recherche scientifique et le ministère des Relations internationales, trois professeurs de l'Université de Pondichéry, en Inde, ont participé hier à une cérémonie pour le lancement de deux recueils de nouvelles québécoises traduites en tamoul: *L'anthologie de la nouvelle québécoise actuelle*, un recueil constitué par Gilles Pellerin, et *La distraction*, de Naïm Kattan.

Près de 200 000 Indiens étudient le français dans leur pays, soit l'équivalent de la population universitaire totale du Québec! Six mille professeurs y enseignent la langue de Molière. Les étudiants polyglottes ne font pas que maîtriser l'orthographe et la prononciation, ils s'imprègnent de la culture en lisant *La littérature québécoise: une introduction en tamoul*. Environ huit œuvres québécoises ont été traduites à ce jour.

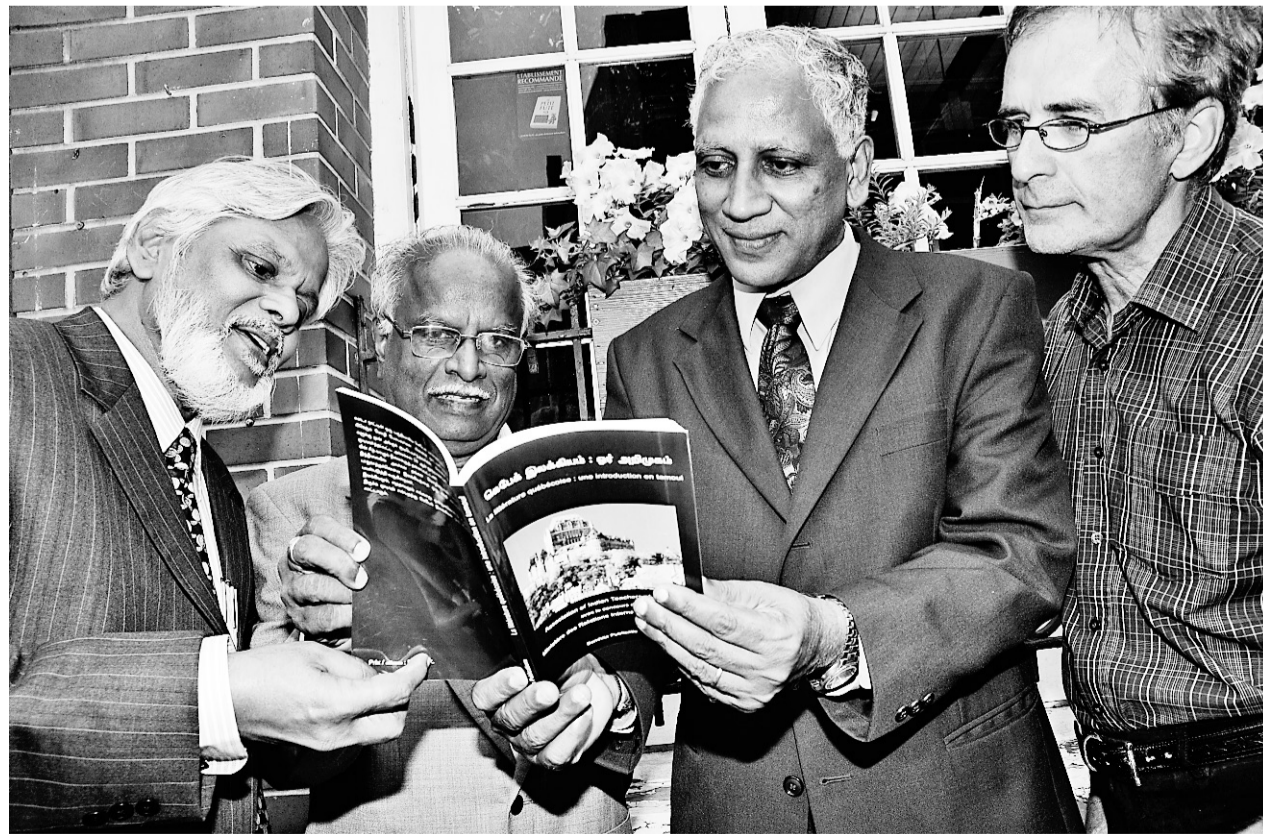


PHOTO MARTIN MARTEL, LE SOLEIL

Pour les besoins d'étudiants indiens, des livres québécois ont été traduits en tamoul. On voit ici les professeurs Kichenamourty, Madanagobalane et Venguattaramane en compagnie de Fernand Harvey, de l'INRS Urbanisation.

Choc des cultures

Les professeurs sont aux prises avec des défis de taille: « Les Tamouls ne comprennent pas la crise d'identité québécoise, dit le professeur Madanagobalane.

Ils pensent que le Québec fait partie du Canada, tout simplement. » Lorsqu'on vit dans un pays comptant plus de 1600 langues, dont 18 officielles, on peut difficilement envisager

les enjeux sociaux du Québec, parcelle francophone de l'Amérique du Nord.

« L'Université de Pondichéry inscrit des livres traduits en tamoul au programme »,

affirme le traducteur R. Kichenamourty, un des apôtres du Québec en Inde. « C'est une gloire pour nous. »

77 millions

Des communautés tamoules existent sur tous les continents: au Sri Lanka, en Malaisie, dans l'île Maurice, dans les Antilles françaises, etc. Au total, 77 millions de personnes parlent cette langue millénaire, l'équivalent de 65 % des francophones du monde.

La France a fondé au XVII^e et au XVIII^e siècle des établissements au pays des épices, sur le territoire de Pondichéry, au sud.

La langue française a ainsi pris racine en Inde, et trouve son utilité dans le contexte mondialisé actuel. Il suffit de songer aux centres d'appels implantés en Inde par des compagnies multinationales.

Polyglottes

Les Indiens ont-ils une facilité naturelle à apprendre des langues? « Oui bien sûr! s'exclame le D^r Kichenamourty. Les Indiens parlent facilement trois ou quatre langues.

Les mariages mixtes sont fréquents. Par exemple, mes enfants parlent le télégou et le tamoul, et ils étudient en anglais. »

Envie d'apprendre le tamoul pour les vacances d'été?

LA SUPERGRILLE

HORizontalement

- Le court principal d'un stade de tennis – Au tennis, point marqué par un des joueurs lorsque la marque est de 40 partout – Fait de manquer deux services consécutifs, au tennis.
- Que l'on peut entendre – Taquine – Boutonnée devant – Forêt de conifères – Outil.
- En Suisse – Risquer sa dernière chance (Jouer son ...) – A des cordes – Épinglette – Service rendu aux Allemands – Chien.
- Chef de file – Corrodent – Indolence – Il faut se lever de bonne heure pour la voir – Mesure.
- Passer l'adversaire en contrôlant le ballon – Dans les bras – (Se) précipitent – Terme de golf – Compris.
- Poisson – Perroquet – Prénom – Faire couler un liquide – Langue scandinave.
- Courte éruption cutanée – Baisse les bras – Compagnie française – Déplacé – Monnaie – Argent.
- Supposition – Excessifs – Plus bas dans le texte – Examiné avec les doigts – Boucherie.
- Fait serrer les lèvres – Allez – Possession – Donne le vertige à la chèvre – Le moindre détail.
- Forme d'aller – Désobligeant – Façon de désigner – Élimine des gaz – Visité, mais pas par des touristes – Au moins deux.
- Met de la pression – Se trouve – Peu abondant – Bout de phrase – Fabriqué – Du poids.
- Arbre – Romains – Sort d'une bouche – Article – Fait pédaler plus vite – Lettre grecque – Argon.
- Parure – Rompt le silence – Ardeurs – Parente.
- Très utiles en cuisine – Vraiment pas moderne – Drôle d'effet – Elle a des fleurs jaunes – Glissé.
- Remarque importante – Fait naître – Une rue de Montréal – Tunique – Pas protégées.
- Essentiels pour bien des jeux – Permet de voir loin – Fendre légèrement – Surmonter.
- Boire rapidement – Tuyau de sortie – Commis – Se nourrissant.
- Elles sont douces et frisées – Poussé – Commencement – Encore en forme, malgré leur âge – Il est sur la ligne de départ.
- Sort rarement par beau temps – Fils de Jacob – Sert à serrer – Juge – Proféré.
- Titane – Empereur – A ses racines en Afrique – Singe colombien – Fait gueuler – Ecorché.
- Étonné – Son eau est salée – S'occupe de sécurité – Phrase publicitaire – Démonstratif – Beaucoup.
- Dans les – Sifflée – Empêche d'ouvrir – Sous un bateau – Officier – Pas à vous.
- Il est soluble dans l'eau – Bien moins froid – Plante des lieux humides – Va en s'élargissant – Evêque, orfèvre et trésorier.
- Refaire – Jamais – Elle a les joues roses – Anneau de cordage – On y met son oeil.
- Diriger – Entrouvrir les fenêtres – Breton au milieu des eaux – Doit être bien vitrée – Il se tord par terre – Fatigué.
- Il est trempé après son entraînement – Inflammation – Elle dirige – Petit cri.
- À rendre – Un côté – Femme seule – Musique – Information – Travaillent fort.
- Lettres numériques – Ne permet pas de traverser l'Atlantique – Perdre – Prophète hébreu – Parasites – Progrès rapide et spectaculaire.
- Comment? – Découverte – Limite la consommation – Joueur de tennis.

- 30 Tubes – Grands filets de pêche – Morne – Sa qualité se détériore – Organe.
- 31 On peut s'y poser en avion – Vit dans le luxe – C'est nouveau – Franche – Passer de main en main – Pronom personnel.
- 32 Découle – Croche – Accompli – D'un peuple du Laos – Gouffres.
- 33 S'attarde – Il crache – Tour de ville – Fruit.
- 34 Bois – Peau – Circulent en Roumanie – Terme d'informatique – Alcaloïde très vénéneux.
- 35 Boule – Suffisant – Bout de tige – Véhicules – Faire l'élection d'une voyelle – Tranché.
- 36 Il tourne – Petite île grecque – Perfection – N'a pas le sens des réalités – Du verbe avoir.
- 37 Poème – Culture sur brûlis, en Asie du Sud-Est – Obligation – Vent violent – Se comporter comme un âne.
- 38 Algue bleue – Tendu – Roulait dans l'arène – Cohérentes – Lit sans vraiment dire un mot.
- 39 Exécutée – Invariable – Elles sont toujours prêtes à donner des indications à la police – Étranger – Il est brun-roux.
- 40 Fait perdre des points – Thuya – Ancienne mesure de longueur – C'est un souvenir.

VERTICALEMENT

- Parties latérales d'un terrain de tennis, utilisées exclusivement pour les doubles – Tennis-elbow – Au tennis, fait de remporter la totalité des victoires pour une série définie de compétitions – Au tennis, deuxième point que l'on peut marquer dans un jeu.
- Ne sait pas trop où aller – Ruminant – Beau gosse – Protozoaire – Satisfait quelqu'un – Distraite – Ville aux trésors.
- Nymphes grecques – Souvent haut perché – Toujours sur le derrière – Poursuivi – Parlaient le quechua – Diminuer d'intensité, en parlant d'une crise (Se).
- Thallium – Soigne – Un petit bout de temps – Leurs fruits sont rouges – Plante aromatique – Type – Indique un genre – Scorpion d'eau – Déduite.
- Retour à l'activité – Prénom – Qui ne peut pas couler – Pour accéder à un site – Fait les premiers pas – Divinité marine.
- Porté avec ostentation – De la neige en plein été – Petit reptile fouisseur – Pas tous les jours – Faire céder par une pression.
- Terme de tennis – Diplômes – Glissade pour enlever le ballon – Épinglée – Propre à amoindrir – Baie d'Asie.
- On y enroule la ligne – Adverbe – Pleins – Brûler – Arbuste très envahissant – Capable de couper la parole.
- Ne sait pas se limiter – Audaacieux – Très très satisfaite – Indice qui laisse prévoir un sujet de crainte – Font plaisir à recevoir – Génisse – Elle mousse.
- Soldat ayant accompli un long service – Jouet de plage – Diminuer – Chéri – Fruit sec – Douze.
- Astate – Pas aux antipodes – Petite statue – Plaisent au bétail – Sculpteur mort au début du siècle – Graminée – Langue – Se dit à la belote.
- D'une manière claire – Est touché – Célèbre repas – Donnée en exemple – On n'y voit rien – Dépassé.
- Négation – Attachée – Table de marché – En harmonie – Sert à attraper – Femme de Samson.
- En quatrième position – Produit – Monnaie – Bien plus longues que larges – Élément d'opposition – Ne bamboche pas – S'utilise dans la confection de textiles aux propriétés élastiques.

- 15 Mère de Cronos – Très regrettables – Pas très invitant – Oui – Oiseau coureur – Confusion.
- 16 Catégories – Ensemble de réjouissances – Coeur d'un cyclone tropical – Couverte de cratères – Elle n'est pas née hier – Du foin dans le champ.
- 17 Aspirer – Traverser – Interrogation – Obtempéré – Elle est très petite – Touche.
- 18 Se nettoie à la brosse – Bain bouillonnant – Le milieu – Le dernier est le plus haut – Alcaloïde végétal toxique – Billet.
- 19 Titre – Eau de toilette – A laissé tomber les armes – Mesure – Se procura – Oeufs en plâtre – Foudroyer.
- 20 Dans la gamme – Vit peut-être en France? – Personnel – Enfant – Approximation – Super – A pour opinion.
- 21 Lâche – Ferrures – Intéresse le douanier – Mettre bas – Gros fer à repasser de tailleur – Travail de postier – Semblable.
- 22 Énumération ennuyeuse – Se trouve en sachets – Ressemble à un grand lézard – Ouvre des

- petits pois – Très net – Pied tordu – Se passent dans des oeillets.
- 23 Conduites étanches, souteraines – Terme de spiritisme – Plaque de verre – Préférée – Outil – Symptôme neurologique, typique de la maladie de Parkinson.
- 24 Sur une portée – N'achètent donc pas – Possession – Tout le monde veut mettre la main dessus! – Pas à nous – Gaspiller – Indique un lieu.
- 25 Arrangé – Récipient – Se dit d'un organisme qui transmet un agent infectieux – Parent – Géniteur – Terme de tennis – Au tennis, met la balle en jeu.
- 26 Voisins – Parole d'abruti – Équidé – Ne fait pas partie des victimes – Donner les couleurs de l'arc-en-ciel à – Se détache du fond – Dans un alphabet.
- 27 Larve des amphibiens – Ne rumina pas toute sa vie – Personnel – Propre – On en fait des cordes – Nettoyer – Habille – Il était fort comme un boeuf.

- 28 Nom de plusieurs rois – Créatinisée – Chaviré – Singe – A cours en Moldavie – Nivelé – Invective.
- 29 N'est pas toujours frisé – Française – Automobile de luxe – Sert en parfumerie – Sans lui, le saut est bien moins bon.
- 30 Malhonnêtes – Haute tension – Araignée – Sport – Allongent.

Les noms des gagnants seront publiés le vendredi précédant la parution de la prochaine supergrille du dimanche 31 août.

La SOLUTION de cette supergrille sera publiée le dimanche 31 août.

Michel Hannequart
www.hannequart.com

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1
2																													2	
3																														3
4																														4
5																														5
6																														6
7																														7
8																														8
9																														9
10																														10
11																														11
12																														12
13																														13
14																														14
15																														15
16																														16
17																														17
18																														18
19																														19
20																														20
21																														21
22																														22
23																														23
24																														24
25																														25
26																														26
27																														27
28																														28
29																														29
30																														30
31																														31
32																														32
33																														33
34																														34
35																														35
36																														36
37																														37
38																														38
39																														39
40																														40



LA SUPERGRILLE DU MOIS

LA PRESSE

EN JUILLET

cinquante gagnants mériteront le livre « NOS CHÈRES AMIES... » de Denise Bombardier et un t-shirt La Presse

POUR PARTICIPER

- Remplissez la Supergrille et le coupon de participation. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
- Retournez le tout avant 17h, le mercredi 13 août 2008 à l'adresse indiquée.
- Un tirage au sort, parmi tout le courrier reçu, déterminera les gagnants. Ces personnes devront avoir rempli correctement la grille.
- La valeur totale approximative des prix offerts est de 1 347,50 \$
- Les règlements du concours sont disponibles à La Presse.

Concours « Supergrille 27 • 07 • 2008 » La Presse, Ltée
C.P. 11620, succursale Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 5W7

Nom: _____ Âge: _____

Adresse: _____ App: _____

Ville: _____ Code postal: _____

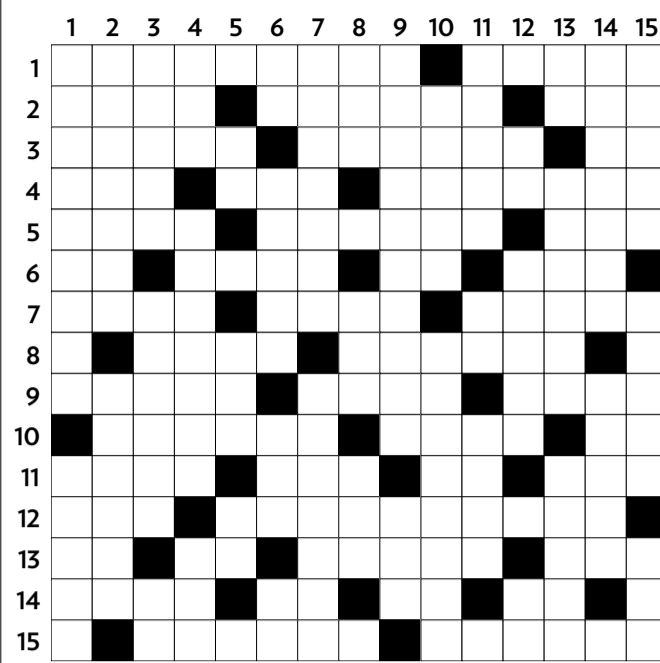
Tél. (rés.): _____ Tél. (travail): _____

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DE LA SUPER SUPERGRILLE DE JUIN DANS LA PAGE PRÉCÉDENTE.

AMUSEZ-VOUS!

LA GRILLE THÉMATIQUE

Fruits et légumes



VERTICALEMENT

- C'est le 1 horizontal conservé dans le vinaigre - Graine qui sert à fabriquer le chocolat.
- Plante à feuilles comestibles - Patate douce.
- C'est un fruit qui se consomme blet - Partie comestible du radis - Impayé.
- À la croque-au-sel - Variété de chicorée - Petits morceaux de carottes.
- Organisation nazie - Allez, en latin - Jeu au pays de Mao.
- Molybdène - Airelle canberge - Est essentielle aux végétaux - Pronom personnel.
- Légume vert - Plante potagère cultivée pour ses pousses.

- Musique du Maghreb - Peintre cubain mort à Paris - Armée fondée en 1919.
- Fertiliser une terre - Se fend la pêche.
- Arbrisseau gymnosperme - Amandes grillées enrobées de sucre.
- Ancienne prison - Mesure chinoise - Course folle.
- Négation - Part d'un ventricule - Division du temps.
- De minuit à midi - Terrain planté d'arbres fruitiers - Graine de certains fruits.
- Qui présente des nodosités - Fruit rouge aigrelet.
- Ensemble des poils doux et fins de la pêche - Il y en a dans les fruits - Après bis.

Solution au prochain numéro
Michel Hannequart www.hannequart.com

SOLUTION du dernier numéro



HORIZONTELEMENT

- Plante potagère cultivée pour son fruit cylindrique - Fruit du chêne.
- Prendre certains risques - Fruit comestible dont la pulpe est juteuse et sucrée - Qui cède facilement au toucher.
- Action de ne pas consentir - Plante potagère très employée en cuisine - Ultraviolet.
- Fleuve au pays de Cléopâtre - On y met ses emplettes - Épicée.
- Elles sont nombreuses dans le Pacifique - Fruit de couleur rouge à jaune - Du verbe avoir.
- Bout de clémentine - Calme et détendu - Id est - Partie du cheval.
- Épouse de Zeus - Poils palpébraux - Parties de la pomme qui contiennent les pépins.
- Mélodie vocale - Fait entrer de l'air dans ses poumons.
- Il a introduit le tabac en France - Peut qualifier un fruit - Angoisse irraisonnée.
- Broyées - Qui est difficile à trouver - Lawrencium.
- Fruit du sapin - Petite pomme sucrée - Épluché - Elle est bavarde.
- Rendue par celui qui meurt - Belliqueuses.
- Sert à désigner - Sur une portée - Fait une longue entaille - Gaz intestinal.
- Poète grec de l'époque primitive - Magnésium - Double règle - Bradype.
- Lichens filamenteux - Assommer.

GÉNIES EN HERBE

TINTIN

- À quelle race de chiens Milou, l'inséparable compagnon de Tintin, appartient-il?
- Dans la version anglophone des aventures de Tintin, quel nom portent les Dupond et Dupont?
- Apparaissant pour la première fois dans *L'Affaire Tournesol*, comment se nomme le vendeur d'assurance représentant les Assurances Mondass?
- Quel cinéaste américain a acquis les droits afin de réaliser une adaptation cinématographique des aventures du jeune reporter?
- Dans quel album Tintin fait-il la rencontre du capitaine Archibald Haddock à bord du Karaboudjan?

FOOTBALL

- Quel trophée récompense annuellement l'équipe championne de football collégial AAA?
- Quel célèbre quart-arrière des Packers de Green Bay a annoncé sa retraite du sport à la fin de la dernière saison?
- Opposant deux équipes de 18 joueurs, le football australien se joue sur un terrain possédant quelle forme géométrique particulière?
- Quelle équipe universitaire canadienne est dirigée depuis décembre 2000 par Glen Constantin?
- Quel numéro le quart-arrière partant des Alouettes de Montréal, Anthony Calvillo, porte-t-il?

PETER

- Interprété par Johnny Depp dans le long-métrage *Finding Neverland*, quel auteur écossais a créé le personnage de Peter Pan?
- De quel groupe de musique rock britannique Peter Gabriel a-t-il été chanteur de 1967 à 1975?
- À quel sport d'équipe associez-vous les noms de Peter Stastny et Peter Forsberg?
- Se voulant une satire au sujet de l'organisation hiérarchisée du travail, que stipule le principe de Peter?
- Quel acteur irlandais a interprété Lawrence d'Arabie dans le film éponyme de 1962 réalisé par David Lean, rôle pour lequel il obtient la première de ses 8 nominations infructueuses aux Oscars?

FEMMES DE LETTRES

- Sous quel pseudonyme plutôt masculin est mieux connue la femme de lettres française Aurore Dupin, qui a entre autres eu des liaisons avec Alfred de Musset et Frédéric Chopin?
- Quelle dramaturge, née en Indochine, a écrit le scénario du film *Hiroshima mon amour* d'Alain Resnais?
- Fille de celui qui a prêté sa voix à grand-papa Bi dans *Passe-Partout*, quelle Québécoise est l'auteure de la série fantastique *Les Chevaliers d'Émeraude*?
- Quelle écrivaine est devenue, en 1980, la première femme admise à l'Académie française?
- Quelle romancière suédoise, notoire pour ses ouvrages pour enfants, a créé le personnage de Fifi Brindacier?

RELIGIONS DU MONDE

- Quelle religion d'orient a été fondée par Siddhartha Gautama?
- Dans quel pays se trouve la ville de La Mecque, important lieu de pèlerinage des musulmans?
- À quel philosophe chinois attribue-t-on la paternité du taoïsme, à la fois philosophie et religion?
- Né à Markt, en Bavière, quel est le véritable nom de l'actuel pape de l'Église catholique romaine?

5 Dans quel pays le shintoïsme, jadis religion d'État, est-il une doctrine influente?

BATAILLE DES PLAINES D'ABRAHAM

- Lors du 13e jour de quel mois et de quelle année la bataille des plaines d'Abraham s'est-elle déroulée?
- Quels étaient les prénoms des deux généraux belligérants, Wolfe, le Britannique et Montcalm, le Français, tous deux mortellement blessés lors de l'affrontement?
- Quel général, successeur de Wolfe, a été chargé de l'application de la proclamation royale de 1763?
- Qui était gouverneur général de la Nouvelle-France au moment de la bataille et a signé la capitulation de Montréal un an plus tard?
- Dans le contexte de quel conflit majeur s'étendant de 1756 à 1763, opposant principalement la France à la Grande-Bretagne d'une part, l'Autriche à la Prusse d'autre part, la bataille a-t-elle eu lieu?

GÉOGRAPHIE EN COULEUR

- Quelle étendue d'eau salée, autrefois appelée « mer Scythique » ou « Pont-Euxin » par les Grecs, communique au nord avec la mer d'Azov et au sud avec la mer de Marmara?
- Quelle ancienne république boer du 19e siècle, aujourd'hui devenue une province de l'Afrique du Sud, portait un nom homonyme d'une couleur secondaire?
- Quelle capitale africaine se trouve au confluent du Nil Blanc, venant de l'Ouganda et du Nil Bleu, venant de l'Éthiopie?
- Considéré comme le plus vieux parc national des États-Unis, quel grand parc du Wyoming est célèbre pour ses geysers, notamment Old Faithful?
- Quelle construction maritime, ouverte depuis 1869, permet de relier la mer Méditerranée à la mer Rouge?

ASSOCIATIONS

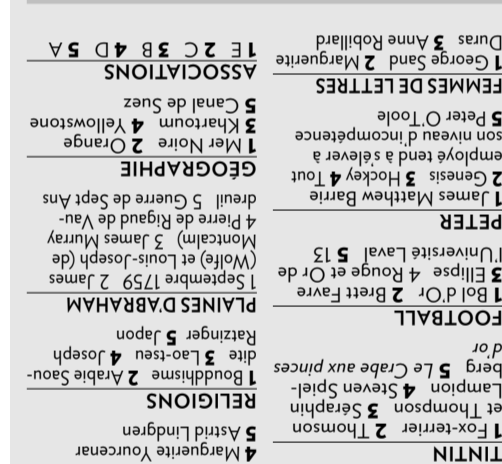
Associez le film de James Bond à l'acteur qui y tenait le rôle-titre:

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| 1 Moonraker | A- Pierce Brosnan |
| 2 On ne vit que deux fois | B- Timothy Dalton |
| 3 Tuer n'est pas jouer | C- Sean Connery |
| 4 Casino Royale | D- Daniel Craig |
| 5 Meurs un autre jour | E- Roger Moore |

No 1313

En collaboration avec Génies en herbe
 Pantologie inc. lapresse@mpghp.ca

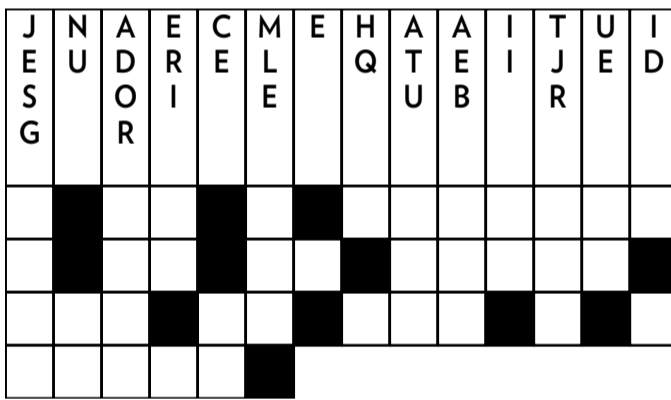
SOLUTION



CITATION SECRÈTE

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Sophocle

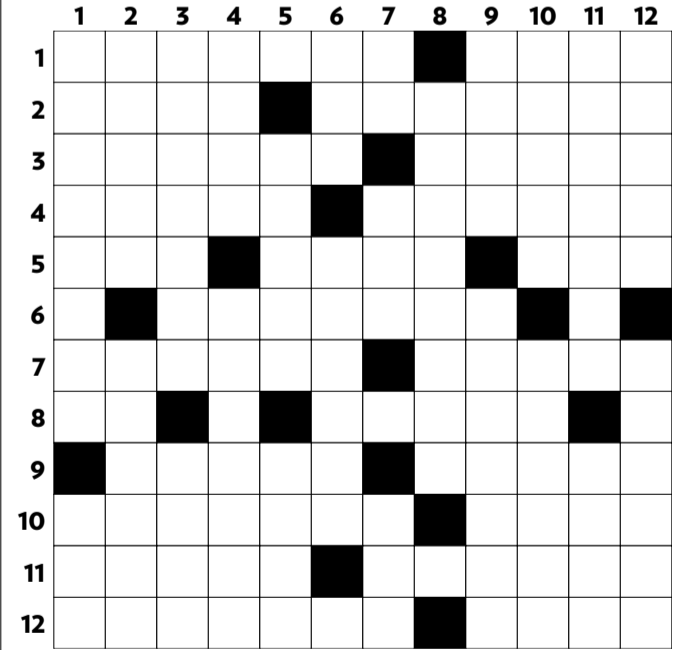


SOLUTION du dernier numéro

La musique est ce qui nous permet de nous entretenir avec l'au-delà.

MOTS CROISÉS

Du lundi au dimanche
WWW.HANNEQUART.COM



HORIZONTELEMENT

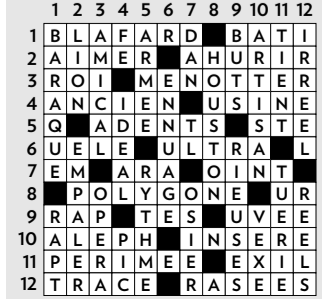
- Nounours - Énergie.
- Compétition sportive - Froisser.
- Peu important - Elliptique.
- Mesure - Solliciter.
- Division - Adjectif indéfini - En forme d'oeuf.
- Sterilisé.
- Jeune pousse de l'asperge - Fils de Dédale.
- Contraction - Désagrément.
- Chaland à fond plat - Forêt équatoriale dense.
- Intéressé - Cerf.
- Bat le valet - Se servent d'une arme à feu.
- Engendrée - De Haute-Écosse.

VERTICALEMENT

- Partie saillante de la joue - Couvert de dunes.
- Espionner - Pas neuve.
- Caractérise l'escargot - Angle.

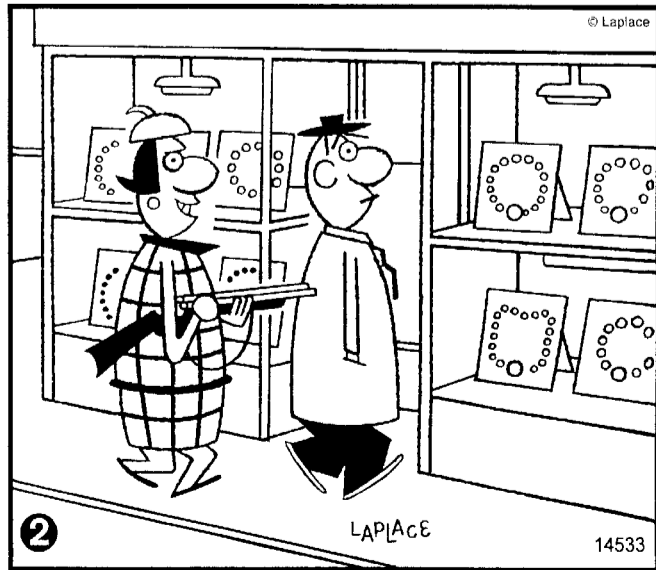
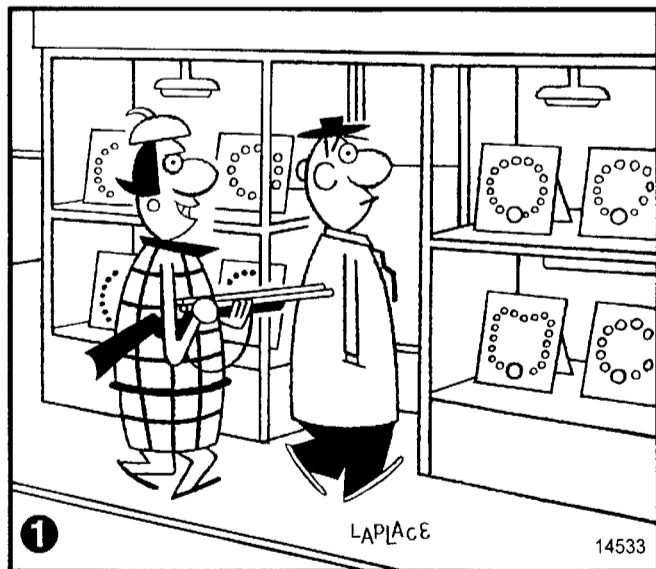
- Assembler - Bassin artificiel.
- Conditions du temps - Avoir le culot de.
- Conspué - Décorant.
- Article de Barcelone - Pronom relatif - Commence le 21 juin.
- Oreillers.
- C'est de la neige - Amazone.
- Muse de la Poésie - Frotter d'ail.
- Donner plus de goût - Véhicules.
- Ami très cher - Découvert.

SOLUTION du dernier numéro



ÊTES-VOUS OBSERVATEUR

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



1 Oreille gauche de l'homme non indiquée. 2 Genou droit de droite plus large. 3 Coton de l'arrière vitrine; derrière la tête de l'homme. 4 Bas du montant gauche. 5 Coton de l'arrière vitrine; derrière la tête de la femme. 6 Un présentoir plus large; près du nez de la femme. 7 Porte incomplète devant le nez de l'homme. 8 Présentoir inférieur d'extrême

MOT MYSTÈRE

INSECTES | Un mot de 10 lettres



- | | | | |
|---------|-----------|----------|--------|
| ARCHET | ESCARBOT | OCELLE | RUCHER |
| ASILE | EUMENE | OESTRE | SAUTER |
| CADRE | FEMUR | OUVRIERE | SEXUE |
| CHIQUE | INSECTE | PEBRINE | SIREX |
| CHIURE | LARVE | PIERIDE | TARSE |
| CORNE | MAGNAN | POU | THRIPS |
| CORPS | MARS | PUCE | TIPULE |
| CRIQUET | MIEL | PUPE | URANIE |
| DDT | NAUCORE | RAMPER | VENIN |
| ECUSSON | NECROBIE | RAYON | VOL |
| ELYTRE | NECTAR | REDUVE | ZYGENE |
| EMPUSE | NEPE | REINE | |
| EPEIRE | NID | RONGER | |
| EPINE | NOTONECTE | ROTONONE | |

SOLUTION du dernier numéro | RAISINE